

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

**Máster en Español como Lengua Extranjera:
enseñanza e investigación**

TRABAJO FIN DE MÁSTER

CURSO 2022-2023

**El tratamiento de la diversidad sexual y de género
en los manuales de ELE:
análisis del contenido y percepción del alumnado**

Autora:

PATRICIA GARCÍA GARRIDO

Tutor:

MIGUEL SÁNCHEZ IBÁÑEZ



Universidad de Valladolid



**Facultad de
Filosofía y Letras**



RESUMEN

Este trabajo pretende contribuir a la reflexión en torno a la importancia de incluir aspectos LGTBIA+ en los manuales y en las clases de ELE, promoviendo de esta forma la construcción de entornos educativos en los que todas las identidades de género y orientaciones sexuales sean valoradas, respetadas y normalizadas.

La diversidad sexual y de género forman parte de la realidad sociocultural española y resulta necesario abordarlas de manera inclusiva y respetuosa en el contexto de la enseñanza de ELE. Con el fin de preparar a los estudiantes para un mundo cada vez más diverso y plural, es crucial promover la representación real y efectiva de las personas LGTBIA+ en los materiales didácticos. Mediante un análisis exhaustivo del corpus de diferentes manuales y la implementación de un formulario para recopilar la percepción del alumnado, se busca analizar la presencia y representación de la diversidad sexual y de género en los libros de español utilizados en las clases de ELE para migrantes.

Los resultados obtenidos a partir de las técnicas de investigación empleadas evidencian la falta de representación de la comunidad LGTBIA+ en los manuales de español. Además, a raíz de las respuestas obtenidas en el formulario, se demuestra la importancia de promover una mayor sensibilización sobre la diversidad sexual y de género en el contexto educativo, así como de fomentar un ambiente inclusivo y respetuoso en el aula de español.

PALABRAS CLAVE

LGBTIA+, Diversidad, ELE, Manuales, Migrantes.

ABSTRACT

This investigation aims to reflect on the importance of including LGTBIA+ aspects in ELE textbooks and classes, thus promoting the construction of educational environments in which all gender identities and sexual orientations are valued, respected and normalized.

Sexual and gender diversity are part of the Spanish sociocultural reality and it is necessary to address them in an inclusive and respectful way in the context of ELE teaching. In order to prepare students for an increasingly diverse and plural world, it is crucial to promote the real and effective representation of LGTBIA+ people in teaching materials. Through an exhaustive analysis of the corpus of different textbooks and the implementation of a form to collect students' perceptions, we seek to analyze the presence and representation of sexual and gender diversity in Spanish textbooks used in ELE classes for migrants.

The results obtained from the research techniques employed show the lack of representation of the LGTBIA+ community in Spanish textbooks. In addition, as a result of the responses obtained in the form, the importance of promoting greater awareness of sexual and gender diversity in the educational context, as well as fostering an inclusive and respectful environment in the Spanish classroom, is demonstrated.

KEY WORDS

LGBTIA+, Diversity, ELE, Textbook, Migrants.

Índice

1. Introducción	1
2. Justificación	2
3. Marco teórico	4
3.1. Teoría <i>queer</i> y comunidad LGTBIA+	4
3.2. Educación y currículum oculto	6
3.3. Enseñanza de lenguas	8
3.3.1. El manual como recurso didáctico.....	11
3.3.2. Español para migrantes.....	11
4. Diseño de la investigación	13
4.1. Hipótesis	13
4.2. Objetivos.....	14
5. Análisis de manuales de ELE	15
5.1. Criterios de selección del corpus de manuales	16
5.2. Análisis y resultados del corpus de manuales	17
5.3. Conclusiones extraídas del análisis de manuales	27
6. Percepción del alumnado en relación a los aspectos LGTBIA+ en ELE	29
6.1. Recogida de datos y análisis.....	29
6.2. Muestra	30
6.3. Preguntas y aspectos abordados en el formulario.....	32
6.4. Presentación de los resultados del formulario	33
6.4.1. Resultados cuantitativos	33
6.4.2. Resultados cualitativos	41
6.5. Conclusiones extraídas de la implementación del formulario	44
7. Discusión	46
8. Conclusiones	48
9. Bibliografía de referencia	51
10. Bibliografía de manuales consultados	54
11. Anexos	55

Índice de figuras

Figura 1. Corpas, J., García, E. y Garmendia, A (2013), p. 22-23	17
Figura 2. Corpas, J.; García, E. y Garmendia, A. (2020) p. 76	18
Figura 3. Corpas, J.; García, E. y Garmendia, A. (2020) p. 153	18
Figura 4. Corpas, J.; García, E. y Garmendia, A. (2020) p. 148	19
Figura 5. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2013) p. 44	20
Figura 6. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2013) p. 129	20
Figura 7. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2020) p. 44	21
Figura 8. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2020) p. 48	21
Figura 9. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2020) p. 38-39	22
Figura 10. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2013) p. 146	22
Figura 11. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2021) p. 82	23
Figura 12. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2021) p. 171	23
Figura 13. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2014) p. 63	24
Figura 14. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2021) p. 119	25
Figura 15. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2021) p. 135	25
Figura 16. Corpas, J., Garmendia, A., Sánchez, N. y Soriano, C. (2014) p. 48	26
Figura 17. Corpas, J., Garmendia, A., Sánchez, N. y Soriano, C. (2022) p. 64	27

Índice de gráficos

Gráfica 1: "¿Te parece bien encontrar este contenido en un libro de español?"	33
Gráfica 2: "¿Has visto contenidos sobre diversidad sexual y de género en los libros de español que has usado?"	34
Gráfica 3: "En caso positivo, ¿en qué nivel ha sido? Puedes elegir varias opciones"	34
Gráfica 4: "En caso positivo, ¿qué tipo de contenidos había? Puedes elegir varias opciones"	35
Gráfica 5: "¿Qué tipo de contenidos te gustaría ver en los libros de español para tratar la diversidad sexual y de género?"	35
Gráfica 6: "¿Qué tipo de contenidos te gustaría ver en los libros de español para tratar la diversidad sexual y de género?"	36
Gráfica 7: "¿Crees que es importante trabajar los aspectos LGTBIA+ en los libros de español?"	36
Gráfica 8: "¿Piensas que incluir aspectos LGTBIA+ en los libros de español crea un ambiente inclusivo y respetuoso en clase?"	37
Gráfica 9: "¿Has trabajado temas de diversidad sexual y de género en tus clases de español?"	37
Gráfica 10: "¿Piensas que los temas relacionados con la diversidad sexual y de género se abordan lo suficiente en las clases de español?"	38
Gráfica 11: "¿Has participado en actividades que fomenten la comprensión y respeto hacia la diversidad sexual y de género en las clases de español?"	38
Gráfica 12: "¿Te gustaría participar en actividades que fomenten la comprensión y respeto hacia la diversidad sexual y de género en las clases de español?"	39
Gráfica 13: "¿Has observado la presencia de estereotipos o prejuicios relacionados con las personas LGTBIA+ en las clases de español?"	39
Gráfica 14: "En caso afirmativo, descríbelo brevemente"	40
Gráfica 15: "¿Crees que la inclusión de aspectos LGTBIA+ en las clases de español es importante?"	40

1. Introducción

Si partimos de la reflexión de que la inclusión y representación real y efectiva de la comunidad LGTBIA+ en los materiales educativos es fundamental para promover un entorno inclusivo y respetuoso en las clases de español como lengua extranjera (a partir de ahora ELE), este trabajo se centra en la necesidad de abordar el tratamiento de la diversidad sexual y de género en los manuales de español y comprobar el impacto que tiene en la experiencia de aprendizaje del alumnado.

La importancia de este estudio se encuentra en la necesidad de propiciar entornos educativos en los que se reconozca y valore la realidad de las personas LGTBIA+. En este sentido, resulta esencial examinar el tratamiento de la diversidad sexual y de género en los manuales de ELE, así como determinar la influencia que estos contenidos tienen en la percepción del alumnado.

A través de este trabajo, buscamos identificar la presencia, inclusión y representación de la diversidad sexual y de género en los manuales de ELE para migrantes, así como evaluar la existencia de estereotipos o prejuicios en su contenido. Los manuales de ELE desempeñan un papel fundamental en la transmisión de conocimientos y en la formación de actitudes y percepciones en los estudiantes. Por lo tanto, es crucial analizar de manera crítica y reflexiva cómo se abordan estos temas en los materiales didácticos utilizados en el aula.

Además, se pretende recoger la percepción del alumnado con relación a los aspectos LGTBIA+ en las clases de ELE. Mediante la implementación de un formulario, se recogerán las vivencias y reflexiones de los estudiantes en relación a la inclusión y representación de la diversidad sexual y de género en las clases y materiales didácticos de español. Este enfoque permitirá obtener una visión más completa y realista de la experiencia de los estudiantes y su opinión sobre los contenidos tratados en los manuales.

En resumen, el presente TFM se enmarca en la necesidad de reflexionar y analizar de forma crítica el tratamiento de la diversidad sexual y de género en los manuales de ELE, reconociendo que, tal y como afirma Gómez (2011, pág. 8), “las lenguas son espejos en los que se mira una sociedad”. A través de esta investigación, se busca contribuir a la construcción de una enseñanza de español inclusiva y respetuosa, que refleje la realidad diversa de todo el alumnado y promueva una educación basada en la igualdad.

2. Justificación

El español como lengua extranjera ha adquirido una relevancia cada vez mayor en el ámbito de la enseñanza de lenguas, especialmente en el contexto de diversidad cultural y lingüística producida por la globalización y crisis migratoria en la que nos encontramos. La sociedad actual se caracteriza por la presencia de múltiples identidades de género y orientaciones sexuales, y es fundamental que el ámbito educativo refleje y promueva esta diversidad ya que la inclusión de aspectos LGTBIA+ en los materiales didácticos es la clave para fomentar la igualdad, el respeto y la aceptación de la diversidad.

En primer lugar, es importante reconocer que las lenguas reflejan la realidad social y cultural de una sociedad. Por tanto, los manuales de ELE, como herramientas de enseñanza, deben reflejar la diversidad y la complejidad de la sociedad actual, incluyendo aspectos relacionados con la diversidad sexual y de género. Esto no solo contribuye a la formación de una conciencia crítica y respetuosa, sino que también brinda a los estudiantes la oportunidad de desarrollar habilidades interculturales y promover el respeto a la diversidad en su entorno. Tal y como apunta López (2020, pág. 31):

Los libros de texto no presentan la realidad, sino que nos la representan según la mirada de quienes los elaboran, y esta mirada depende de su ideología, entendiendo por ideología no necesariamente ideas políticas, sino su posición personal en el mundo.

El análisis exhaustivo de los contenidos incluidos en los manuales de ELE permitirá identificar posibles sesgos, estereotipos o ausencias relacionadas con la diversidad sexual y de género. Esto nos ayudará a comprender cómo se presentan estos aspectos en los materiales educativos y determinar si se abordan de manera adecuada y precisa. Esta investigación también nos permitirá evaluar la representatividad y la inclusión de diferentes realidades en los manuales, y su impacto en la construcción de la identidad y la autoestima de los estudiantes.

Por otro lado, es fundamental analizar la percepción del alumnado con relación al tratamiento de la diversidad sexual y de género en las clases de ELE para poder comprender el posible impacto que tiene la presencia o ausencia de los aspectos LGTBIA+ en los manuales. A través de la recopilación de datos cualitativos y cuantitativos, podremos obtener información sobre las experiencias y perspectivas de los

estudiantes. Esto nos ayudará a comprender cómo se siente el alumnado ante la inclusión o exclusión de estos aspectos en los manuales, cómo afecta a su aprendizaje y nos permitirá identificar posibles áreas de mejora en cuanto a la representación y tratamiento de la diversidad sexual y de género en el aula.

Además, este estudio cobra especial relevancia en el contexto de crisis migratoria y llegada de migrantes a los países hispanohablantes. La lengua se convierte en una herramienta clave de inclusión social, y es fundamental que los materiales didácticos promuevan una representación inclusiva de la diversidad sexual y de género, contribuyendo así a la construcción de identidades positivas y a la creación de espacios seguros y respetuosos para todos los estudiantes. Salvia (2017, pág.102) defiende que:

Independientemente del estatus social y legal de lo LGBT en los países de origen del alumnado, las personas LGBT existen y el alumnado también siente curiosidad sobre el tema. E incluso el alumnado más escéptico puede beneficiarse de la introducción de la diversidad sexoafectiva en el aula, pues se pueden fomentar diálogos y debates que mejoren sus recursos lingüísticos y argumentativos.

En conclusión, este trabajo tiene como objetivo investigar el tratamiento de la diversidad sexual y de género en los manuales de ELE, analizando sus contenidos y recogiendo la percepción del alumnado. A través de esta investigación, buscamos promover una educación inclusiva y respetuosa, así como contribuir al desarrollo de materiales educativos más representativos y sensibles a la diversidad, para garantizar una experiencia de aprendizaje enriquecedora y equitativa para todos los estudiantes de ELE.

3. Marco teórico

El proceso de enseñanza-aprendizaje de una segunda lengua o lengua extranjera (a partir de ahora L2/LE) está determinado por los contenidos que deben implementarse para alcanzar los objetivos propuestos y que estructuran los programas curriculares de la enseñanza de los distintos idiomas. Estos contenidos atienden a diferentes áreas de análisis lingüístico, como pueden ser la gramática, la prosodia, la ortografía, los géneros discursivos..., etc.

Entre estas unidades de análisis, encontramos los aspectos socioculturales. Tal y como se aclara en el Plan curricular del Instituto Cervantes (PCIC) (2006), los contenidos socioculturales hacen referencia al conocimiento, basado en la experiencia, sobre el modo de vida, los aspectos cotidianos, la identidad colectiva, la organización social, las relaciones personales..., etc. que se dan en una determinada sociedad. De este modo, podemos encuadrar dentro de esta área los contenidos relacionados con los aspectos LGTBIA+.

Los saberes y comportamientos socioculturales y más concretamente, los aspectos LGTBIA+, son los grandes olvidados en todas las disciplinas educativas. En el caso de la enseñanza de lenguas, es notoria la priorización de los contenidos gramaticales o léxico/semánticos frente a los contenidos de corte más social o cultural.

El marco teórico sobre el que se sustenta este trabajo gira alrededor de la teoría *queer* y su aplicación a la enseñanza de lenguas destinada al colectivo de personas migrantes. También se trata el concepto de currículum oculto y la repercusión que puede tener en la construcción de la identidad personal la falta de representación de la comunidad LGTBIA+ en los materiales didácticos.

3.1. Teoría *queer* y comunidad LGTBIA+

Para comenzar, es conveniente definir dos de los términos más importantes para poder comprender y contextualizar este trabajo. Hablamos del anglicismo *queer* y las siglas LGTBIA+.

Por un lado, podemos definir el término *queer* según Engra (2020):

Queer se utiliza mayormente como un término paraguas, que acoge a todos los integrantes del colectivo LGTB+, además de tener otro significado más

restringido cercano al de ‘persona de género no binario’. El significado de la palabra depende del contexto en el que se esté usando. (pág. 8)

Esta palabra, tomada del inglés, se utilizaba en sus inicios como un término de carácter despectivo para descalificar a las personas que no se ajustaban a los estándares heteronormativos. Sin embargo, tras un proceso de reapropiación del término, la comunidad LGTBIA+ adoptó esta palabra como seña de identidad.

Cabe destacar que el proceso de reapropiación de términos permite, por una lado, “despojar al término ofensivo (*slur*, en inglés) del poder de hacer daño” (Engra, 2022, pág. 90) y, por otro lado, “busca dar un sentido diferente y positivo a la identidad violentada por medio del lenguaje” (Bolívar, 2022, pág. 74).

A lo largo de este trabajo se hará referencia en numerosas ocasiones a las siglas LGTBIA+. Estas siglas son hoy en día el término más extendido para designar a la comunidad de personas lesbianas, gays, trans, bisexuales, intersexuales, asexuales y arománticas. Esta denominación debe entenderse como un término abierto que engloba a todas las personas que no encajan dentro de los modelos heteronormativos predeterminados.

A raíz del inicio de la elaboración de políticas sobre identidad gay y el proceso de reapropiación del término *queer* por parte de la comunidad LGTBIA+, surge a finales del siglo XX la teoría *queer*. Salvia (2017) afirma que “la teoría *queer* entiende las identidades como actos culturales y discursivos, y considera que estas no son absolutas, inmutables, estáticas ni dicotómicas, sino fluidas” (pág. 103).

En el caso de la sociedad española, los cambios sociopolíticos producidos a mediados de los años 70 marcaron un antes y un después en la forma de concebir y estructurar la familia tradicional hegemónica. “De hogares tradicionales, basados en el sustento familiar proveído por el padre y el trabajo doméstico de la madre, hemos pasado, en algunos casos, a hogares más equilibrados en el reparto de las tareas y la responsabilidad” (Domene, R. y Jódar, J. A., 2016, pág. 87).

Esta apertura ideológica también trajo consigo una revolución sexual que propició el reconocimiento y normalización de la comunidad LGTBIA+. Además, también supuso un primer paso para cuestionar el binarismo que se le atribuye al género.

Hoy en día, la sociedad española está inmersa en una lucha por evolucionar y reconocer los derechos de todas las personas LGTBIA+. Muestra de ello, es la reciente aprobación de la Ley para la igualdad real y efectiva de las personas trans y para la garantía de los derechos de las personas LGTBIA+ impulsada por el Ministerio de Igualdad. En esta ley podemos encontrar medidas destinadas a “la prevención, corrección y eliminación, en los ámbitos público y privado, de toda forma de discriminación; así como al fomento de la participación de las personas LGTBI en todos los ámbitos de la vida social y a la superación de los estereotipos que afectan negativamente a la percepción social de estas personas”. (Ley 4/2023, de 28 de febrero, para la igualdad real y efectiva de las personas trans y para la garantía de los derechos de las personas LGTBI)

En el artículo 23 de la sección 5ª de la Ley 4/2023, de 28 de febrero, se recogen las medidas en el ámbito de la educación en relación al material didáctico respetuoso con la diversidad LGTBI:

Las Administraciones educativas, en el ámbito de sus respectivas competencias, fomentarán el respeto a la diversidad sexual, de género y familiar en los materiales escolares, así como la introducción de referentes positivos LGTBI en los mismos, de manera natural, respetuosa y transversal, en todos los niveles de estudios y de acuerdo con las materias y edades.

Parte de la tarea por la consecución de la igualdad real y efectiva tiene que ver con la representación *queer* en los diversos ámbitos que influyen de alguna manera la creación de una identidad personal. Raymond (2003) afirma que “la representación se adjunta al poder, entonces esa invisibilidad evidencia la falta de poder de la comunidad *queer*” (pág. 101)

3.2. Educación y currículum oculto

Si hablamos de educación es imprescindible entender que todo proceso educativo transcurre en un determinado contexto influenciado por el lugar y el momento en el que se lleva a cabo. Las instituciones educativas no están localizadas en un escenario ahistórico y asocial, sino que es el contexto social, cultural y económico en donde se ubican, el que condiciona de una manera decisiva la orientación y el valor de todo lo que tiene lugar en las aulas (Torres, 1991).

El aula, como espacio de socialización, desempeña un papel fundamental en el aprendizaje de conocimientos y habilidades, pero también en la adquisición de las convenciones sociales y de género. Es en este entorno donde hombres y mujeres, desde una edad temprana, comienzan a aprender y reproducir las normas y roles que la sociedad les impone. A través de la interacción con sus compañeros y con los docentes, se interiorizan los comportamientos y estereotipos que influirán en su forma de relacionarse y desenvolverse en la sociedad.

Las normas, los valores y las relaciones sociales encubiertas, y que, a menudo, quedan en la dimensión obvia de la vida escolar, han emergido a un primer plano y se han hecho visibles. Con ello se pone de manifiesto que los estudiantes, a través de su participación en la vida escolar, aprenden a aceptar o a resistir la cultura oficial de la escuela. Además, desde no hace mucho, se ha enfatizado que el alumnado no sólo aprende conductas y conocimientos, sino todo un conjunto de actitudes y de prácticas sociales que le sirven para la construcción de sus identidades (Devís, J., Fuentes, J. y Sparkes, A. C., 2005).

Es en el entorno educativo donde se transmiten y refuerzan los estereotipos de género y las desigualdades existentes en la sociedad. Por este motivo es fundamental reflexionar sobre el papel del aula como espacio de reproducción y adquisición de convenciones sociales, ya que esto nos brinda la oportunidad de intervenir y transformar positivamente la educación.

A pesar de algunos avances significativos, todos aquellos grupos que están excluidos de la posibilidad de crear discursos hegemónicos y que, como consecuencia, son definidos por dicha hegemonía, se encuentran inmersos en la batalla por la representación (Hall, 1997).

López (2020) dispone que:

El currículum oculto se compone, en primer lugar, de una particular concepción de la persona y la sociedad, que determina los contenidos, métodos, estrategias y medios que se utilizan en el día a día de las aulas. En otras palabras, aquello que se enseña y vive en ellas es solo una selección parcial de todo aquello que se enseña y vive fuera de ellas. (pág. 85)

El currículum oculto, entendido como el conjunto de mensajes implícitos que se transmiten a través de la educación, puede tener efectos negativos en la creación de la identidad personal de los estudiantes. Cuando la diversidad sexual y de género no se representa de manera adecuada en los materiales educativos, se corre el riesgo de invisibilizar o estigmatizar a las personas LGTBIA+.

Es por esto que la comunidad LGTBIA+ lucha por la representación del colectivo en los contextos educativos. La escuela juega un rol clave en la construcción y reconstrucción del universo simbólico en el cual se forma la identidad del alumnado, en especial porque no es solo un espacio de aprendizajes o transmisión de conocimientos, sino también de convivencia entre diversos (Peixoto, 2012).

Según Martínez (2013) los materiales que omiten o presentan estereotipos “transmiten y refuerzan ideologías dominantes respecto de la construcción del concepto del cuerpo, así como estereotipos [...] que generan estándares de masculinidad y feminidad, superioridad o capacidad física” (pág. 2).

Además, la representación de la comunidad LGTBIA+ en los contenidos educativos contribuye a la construcción de una identidad personal sólida y auténtica para los estudiantes LGTBIA+. Ver reflejadas sus experiencias y realidades en el aula les brinda un sentido de pertenencia y empoderamiento, fortaleciendo su autoestima y confianza en sí mismos.

Por último, conviene mencionar a Guijarro y Barozzi (2014, pág.134), quienes a través de su estudio llegaron a la conclusión de que, a la hora de enseñar una lengua extranjera, se aprende una nueva cultura que debe representar todas las identidades sociales, siendo las identidades sexuales las que menos representación tienen.

3.3. Enseñanza de lenguas

Desde el surgimiento de los primeros enfoques en la enseñanza de las lenguas basados en la gramática y la traducción, pasando por la creación del MCER (Marco Común Europeo de Referencia) en 2001 y el protagonismo de la actual lingüística cognitiva, la enseñanza de lenguas ha evolucionado y se ha ido adaptando a los hallazgos relativos a los procesos relacionados con su aprendizaje.

Hasta los años 70 del s. XX los contenidos de todos los programas solían consistir en estructuras gramaticales, listas de vocabulario y temas relativos a la pronunciación y

la entonación. Este bagaje se vio progresivamente ampliado con conceptos derivados del Análisis del Discurso y la Lingüística Textual, tales como las nociones y las funciones, los distintos tipos de textos, o los conectores textuales y marcadores del discurso; además, con la descripción de la competencia comunicativa y el reconocimiento de las diversas competencias parciales que la integran, se vio la necesidad de incorporar unidades pertenecientes a estas competencias, tales como los conocimientos socioculturales o las estrategias de comunicación (AA.VV., 2008).

La creación y consolidación del MCER supuso un antes y un después en la enseñanza de lenguas a nivel europeo. A partir de este momento, todos los programas curriculares de enseñanza de idiomas se unificaron, siguiendo de esta manera las directrices marcadas para el aprendizaje y la enseñanza de lenguas dentro del contexto europeo.

Gracias al MCER se pusieron en valor las diferentes áreas de análisis lingüístico y se delimitaron los contenidos correspondientes a cada uno de los niveles de referencia para la organización del aprendizaje de lenguas. Teniendo en cuenta que el Marco es el documento de referencia para la elaboración de las programaciones didácticas de muchos idiomas, es importante mencionar la presencia de indicaciones sobre la implementación de la *competencia existencial* en los contenidos socioculturales.

Relativo a los contenidos no específicamente lingüísticos, encontramos en el MCER el concepto de *competencia existencial*. Los factores de actitud y de personalidad inciden enormemente no sólo en los papeles que cumplen los usuarios o alumnos de idiomas en los actos comunicativos, sino también en su capacidad de aprender. A este respecto, surgen importantes cuestiones éticas y pedagógicas, como, por ejemplo: cómo se pueden reconciliar la diversidad de personalidades y los obstáculos impuestos en y por los sistemas educativos. (Consejo de Europa, 2001)

Por un lado, en el apartado 5.1.1.2. *El conocimiento sociocultural* podemos encontrar la definición dada por el MCER (2001) de los aspectos socioculturales:

El conocimiento de la sociedad y de la cultura de la comunidad o comunidades en las que se habla el idioma es un aspecto del conocimiento del mundo. Sin embargo, tiene la importancia suficiente como para merecer la atención del alumno, sobre todo porque, al contrario que muchos otros aspectos del

conocimiento, es probable que no se encuentre en su experiencia previa, y puede que esté distorsionado por los estereotipos.

Por otro lado, dentro del apartado 6.4.6. *El desarrollo de las competencias generales* podemos encontrar las directrices relativas al conocimiento sociocultural de la lengua. Tal y como viene especificado:

La posición respecto al conocimiento sociocultural y al desarrollo de las destrezas interculturales es un tanto diferente. En algunos aspectos, los pueblos europeos parece que comparten una cultura común. En otros aspectos, existe una considerable diversidad, no sólo entre una y otra nación, sino también entre regiones, clases, comunidades étnicas, sexos, etc. Hay que analizar cuidadosamente la representación de la cultura objeto de estudio y la elección del grupo o grupos sociales en los que centrarse.

Partiendo de esta base, el MCER propone una serie de pautas en el apartado 6.4.6.3 para tratar en los cursos de lenguas los contenidos socioculturales, tal y como se dispone:

- a) suponiendo que ya existen o que se desarrollan en otro lugar (por ejemplo, en otras materias curriculares que se enseñan en L1) lo suficientemente como para darlas por supuestas en la enseñanza de L2;
- b) se las trata ad hoc, y cuando surgen problemas;
- c) seleccionando o construyendo textos que ilustren nuevas áreas y elementos de conocimiento;
- d) mediante cursos o manuales específicos que traten aspectos culturales (Landeskunde, civilisation, etc.) en L1 y, en su caso, en L2;
- e) mediante un componente intercultural diseñado para despertar la conciencia respecto a los aspectos más importantes del trasfondo sociocultural, cognitivo y de experiencias de los alumnos y de los hablantes nativos respectivamente;
- f) a través de juegos de roles y de simulaciones;
- g) mediante la enseñanza de asignaturas utilizando L2 como medio de enseñanza;
- h) mediante el contacto directo con hablantes nativos y con textos auténticos.

3.3.1. El manual como recurso didáctico

Debido a su uso en el aula de ELE y el claro protagonismo dentro de los recursos didácticos disponibles, se ha seleccionado un corpus de manuales de ELE como objeto de estudio para evaluar el nivel de representación LGTBIA+ presente en ellos. Es por ello que vamos a analizar y determinar la influencia de los manuales en el aprendizaje y el grado de relevancia que tienen en la creación de una identidad propia en el alumnado.

Parcerisa (1996) afirma que “los libros de texto llegan a condicionar de manera importante el tipo de enseñanza que se realiza, ya que muchos enseñantes lo utilizan de manera cerrada, sometiéndose al currículum específico que se refleja en él, tanto en lo que se refiere a los contenidos de aprendizaje como a la manera de enseñarlos” (p.35). Además, Choppin (1992) añade que “los manuales pueden ser estudiados desde distintos puntos de vista, ya que son a un tiempo producto de consumo, soporte de conocimientos escolares, vectores ideológicos y culturales e instrumentos pedagógicos” (p. 102).

En los manuales de idiomas elaborados para el aprendizaje de la lengua (tanto extranjera como materna) existen, más allá de los contenidos lingüísticos, ciertas connotaciones ideológicas, detectables en las situaciones y temas de estudio propuestos, y también en la manera de presentarlos. (Delgado, 1990) Es importante que, como profesionales de la enseñanza de ELE, seamos críticos a la hora de seleccionar los manuales con los que queremos trabajar y tomemos consciencia del peso que tiene en el desarrollo integral de nuestro alumnado los contenidos implícitos que puedan reflejarse en ellos.

La falta de representación y visibilización de la comunidad LGTBIA+ en los manuales de idiomas y la presencia de contenidos lingüísticos estereotipados y con una fuerte carga negativa puede reforzar estereotipos y prejuicios, además de perpetuar la discriminación. Los manuales de idiomas desempeñan un papel muy importante en la transmisión, representación y visibilización de la realidad de una comunidad cada vez más diversa y compleja.

3.3.2. Español para migrantes

En la actualidad, el fenómeno migratorio se ha convertido en un desafío social y educativo en numerosos países, especialmente en aquellos que reciben un flujo constante de personas provenientes de diferentes contextos culturales y lingüísticos. En este sentido,

el aprendizaje del español como lengua extranjera adquiere una relevancia destacada, ya que se convierte en una herramienta fundamental para la inclusión y participación activa de los migrantes en la sociedad de llegada.

La lengua de un país es un instrumento esencial en el proceso de acogida de un migrante, pues interfiere en todas las esferas en las que este comenzará a tener participación: en lo social, lo económico, lo laboral, lo educativo, etc. El sentimiento identitario a través de lo lingüístico propicia que, en determinadas ocasiones, no se permita a las personas que llegan al país de acogida participar de estas esferas si no pueden manejarse en su lengua vehicular, por lo que esta constituye una importante barrera para la integración. (Marcilla, 2022, pág. 20)

Durante el año 2022, se formalizaron 118 842 solicitudes de protección internacional en España, la mayor cifra jamás registrada en términos históricos desde que existen registros oficiales tras la creación de la Oficina de Asilo y Refugio (OAR) en el año 1992. Esto supone un incremento del 81,5 % en relación con el año anterior, en el que se habían formalizado 65 482 solicitudes (Comisión Española de Ayuda al Refugiado, 2023, pág. 57).

En la enseñanza de una L2 a inmigrantes y refugiados prevalece el aprendizaje de la lengua no tanto como un fin en sí mismo, sino como un medio para lograr la integración en la sociedad de acogida. De este modo, la lengua se concibe como un instrumento que permite el acceso a todas las dimensiones de la sociedad. Por ello, la correcta descripción del contexto sociolingüístico en el que se aprende y se utiliza la lengua posibilitará la integración sociolingüística en todos los niveles (Marcilla, 2022, pág. 28).

Los aspectos LGTBIA+ son parte integral de la realidad sociocultural española y resulta necesario abordarlos de manera inclusiva y respetuosa en el contexto de la enseñanza de español para migrantes, tanto en su contenido explícito como implícito. La inclusión de estos aspectos en los manuales de ELE permite a los estudiantes familiarizarse con la diversidad cultural, social, sexual y de género que encontrarán en la sociedad de llegada. Además, les brinda la oportunidad de adquirir conocimientos, habilidades y actitudes que les serán útiles para relacionarse de manera respetuosa y empática con personas de diferentes orientaciones sexuales e identidades de género.

4. Diseño de la investigación

En el desarrollo de este estudio sobre el tratamiento de la diversidad sexual y de género en los manuales de ELE para migrantes, se ha empleado una metodología mixta. Dicha metodología combina la creación y empleo de un formulario sobre la percepción del alumnado y la aplicación de una rúbrica de análisis de manuales con el fin de recopilar y analizar los datos más relevantes para esta investigación.

Por un lado, se diseñó un formulario en línea que se distribuyó entre el alumnado de diferentes niveles de español como lengua extranjera de una asociación especializada en la atención de personas refugiadas, migrantes y en situación o riesgo de exclusión social. Esta encuesta se implementó con el propósito de recoger su percepción acerca de la inclusión y representación de la realidad LGTBIA+ en los manuales de ELE que han utilizado durante su aprendizaje. Este formulario incluyó preguntas abiertas, dicotómicas y cerradas para obtener información de corte cualitativo y cuantitativo.

Por otro lado, se aplicó una rúbrica basada en criterios establecidos previamente, para evaluar y analizar el contenido de una muestra representativa de manuales de ELE disponibles en el aula. Esta rúbrica permitió una evaluación sistemática y objetiva de los manuales, considerando aspectos como la presencia de temas LGTBIA+, la diversidad de personajes y situaciones, y la incorporación de perspectivas educativas inclusivas.

El uso combinado de estos instrumentos metodológicos proporcionó una visión integral y rigurosa de la situación actual de los aspectos LGTBIA+ en los manuales de ELE, permitiendo identificar tanto buenas prácticas como áreas de mejora en la inclusión de la diversidad sexual y de género en el ámbito de la enseñanza de ELE.

4.1. Hipótesis

La hipótesis de la que se parte es que existe una falta de representación de la realidad de las personas *queer* en los manuales de ELE para migrantes. Se espera que estos manuales carezcan de contenidos específicos que aborden la diversidad sexual y de género, así como de ejemplos y situaciones que reflejen la realidad y las experiencias de las personas LGTBIA+. Además, se espera que la ausencia de estos aspectos influya negativamente en el desarrollo de una identidad personal y en la construcción de un entorno educativo inclusivo respetuoso para las personas LGTBIA+ que participan en programas de enseñanza de ELE.

4.2. Objetivos

Para poder centrar el plan de acción del trabajo se han definido una serie de objetivos que guiarán este estudio centrado en los aspectos LGTBIA+ presentes en los manuales de ELE para migrantes. Mediante la consecución de estos objetivos, se espera identificar posibles desafíos, brechas y áreas de mejora en la inclusión de la diversidad sexual y de género en los manuales y materiales didácticos.

Objetivos generales:

- Evidenciar qué tratamiento se le da a la realidad LGTBIA+ en los manuales de enseñanza de español como lengua extranjera para migrantes.
- Recoger la percepción y experiencia de una muestra pertinente de alumnado migrante en relación a estos aspectos durante sus clases de español.

Objetivos específicos:

- Destacar la importancia de la representación de la comunidad LGTBIA+ en los manuales de ELE.
- Analizar de manera crítica el corpus de diferentes manuales de enseñanza de español para migrantes para comprobar cómo se aborda la realidad LGTBIA+.
- Señalar posibles estereotipos, prejuicios o sesgos presentes en los materiales didácticos que puedan afectar a la inclusión y respeto hacia la diversidad LGTBIA+.
- Identificar las experiencias del alumnado migrante en cuanto a la representación y tratamiento de la diversidad sexual y de género en el entorno educativo de las clases de español.
- Explorar las actitudes y opiniones del alumnado migrante hacia la diversidad sexual y de género en el contexto de las clases de español, así como su percepción sobre el grado de inclusión y respeto en el aula.

5. Análisis de manuales de ELE

Como ya se ha mencionado anteriormente, el objeto de estudio de este trabajo son los manuales de enseñanza de ELE para migrantes empleados en el programa de aprendizaje del idioma de una asociación sin ánimo de lucro.

Se seleccionarán manuales que abarquen diferentes niveles de competencia lingüística, desde iniciales hasta niveles más avanzados, con el objetivo de obtener una perspectiva amplia y representativa de los materiales utilizados en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para llevar a cabo el análisis de los manuales seleccionados, se ha utilizado la rúbrica diseñada por Engra (2020) que contempla diversos aspectos relacionados con el tratamiento de la diversidad sexual y de género, así como otros criterios pedagógicos relevantes. Esta rúbrica se utiliza como herramienta de evaluación para examinar el contenido, las actividades propuestas y la estructura general de los manuales.

Tabla 1

Análisis de los aspectos LGTBIA+ presentes en los manuales de ELE para migrantes.

Ítems	Manuales
1. ¿El manual trata el tema LGTBIA+ de alguna manera?	
2. ¿Es explícito al tratarlo?	
3. Menciones totales a esta cuestión en el manual	
4. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a la familia?	
5. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a las relaciones personales y afectivas?	
6. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a los cambios sociales?	
7. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado al futuro?	
8. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en forma de debate u opinión de algún tipo?	
9. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (imágenes)?	
10. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (oraciones o textos)?	
11. ¿Hay alguna persona LGTBIA+ en el libro?	
12. ¿Se cuestiona la sexualidad subversivamente?	

Nota. De “El tratamiento de la comunidad LGTB+ en el aula de Español como Lengua Extranjera,” por S. Engra, 2020, *ELE en Red*, 16, p. 1-104 (<https://e-leando.web.uah.es/wp-content/uploads/2020/03/Engra-MInaya-La-comunidad-LGTB-en-el-aula-de-ELE-E-eleando-16-2.pdf>) ©Sara Engra Minaya

Cabe destacar que los resultados obtenidos tras someter los manuales a dicha rúbrica se encuentran ubicados en el apartado de anexos de este trabajo (ver *Anexo I*). A continuación, nos centraremos en presentar una descripción general de los hallazgos más relevantes relativos a la presencia de aspectos LGTBIA+ en los manuales de ELE.

5.1. Criterios de selección del corpus de manuales

La selección de corpus de manuales se ha realizado siguiendo criterios basados en la relevancia temática, el nivel lingüístico y la diversidad de enfoques. Se ha llevado a cabo una revisión exhaustiva de la literatura especializada en la enseñanza de ELE, así como la consulta de las programaciones y recomendaciones de materiales de reconocidas organizaciones no gubernamentales (ONG) que se dedican a la enseñanza de español a migrantes.

Se ha dado prioridad a aquellos manuales especialmente diseñados o adaptados para atender las necesidades específicas de este colectivo, incluyendo contenidos relacionados con la diversidad cultural y la inclusión de personas migrantes. Asimismo, se ha considerado la disponibilidad y accesibilidad de los manuales, asegurando la obtención de una muestra lo más representativa posible en función de su difusión y utilización en el contexto educativo de la enseñanza de español a migrantes.

El análisis de los manuales se ha llevado a cabo de manera estructurada y organizada, considerando los aspectos LGTBIA+ presentes en cada uno de ellos en relación a los niveles lingüísticos definidos por el MCER (2001). Este enfoque estructurado según los niveles lingüísticos nos ha permitido identificar los posibles patrones o tendencias en la representación de los aspectos LGTBIA+ a lo largo del proceso de aprendizaje. La lista de manuales considerados en el análisis es la siguiente:

- **Nivel A1:** *Aula 1* y *Aula Plus 1* de la editorial Difusión, *Sueños de colores* de Acento Español y *Horizontes. Español nueva lengua* de SM.
- **Nivel A2:** *Aula 2* y *Aula Plus 2* de la editorial Difusión.
- **Nivel B1.1:** *Aula 3* y *Aula Plus 3* de la editorial Difusión.
- **Nivel B1.2:** *Aula 4* y *Aula Plus 4* de la editorial Difusión.
- **Nivel B2.1:** *Aula 5* y *Aula Plus 5* y las *Claves del Nuevo DELE B2* de la editorial Difusión.

5.2. Análisis y resultados del corpus de manuales

En este apartado, se exponen las diferentes representaciones relacionadas con los aspectos LGTBIA+ que hemos encontrado en los manuales analizados en el marco de esta investigación. Estos resultados se basan en un análisis exhaustivo y detallado de los contenidos de los manuales a través de la rúbrica de Engra (2020), con el objetivo de identificar cómo se aborda la diversidad sexual y de género en el contexto de la enseñanza de ELE para migrantes.

Para ello, nos enfocaremos en las representaciones explícitas e implícitas de la diversidad sexual y de género, así como en las estrategias pedagógicas utilizadas para abordar esta temática. También consideraremos la presencia de personajes famosos hispanohablantes miembros de la comunidad LGTBIA+ y su influencia en la construcción de identidades culturales.

Nivel A1

a) Aula 1

Este manual presenta una falta notable en la inclusión de representaciones LGTBIA+ en sus contenidos. Sin embargo, se destaca la presencia de varios personajes hispanohablantes que pertenecen a la comunidad LGTBIA+ como son Pedro Almodóvar y Federico García Lorca. Ambos son reconocidos por su contribución a la cultura española y su identidad como miembros de la comunidad LGTBIA+.

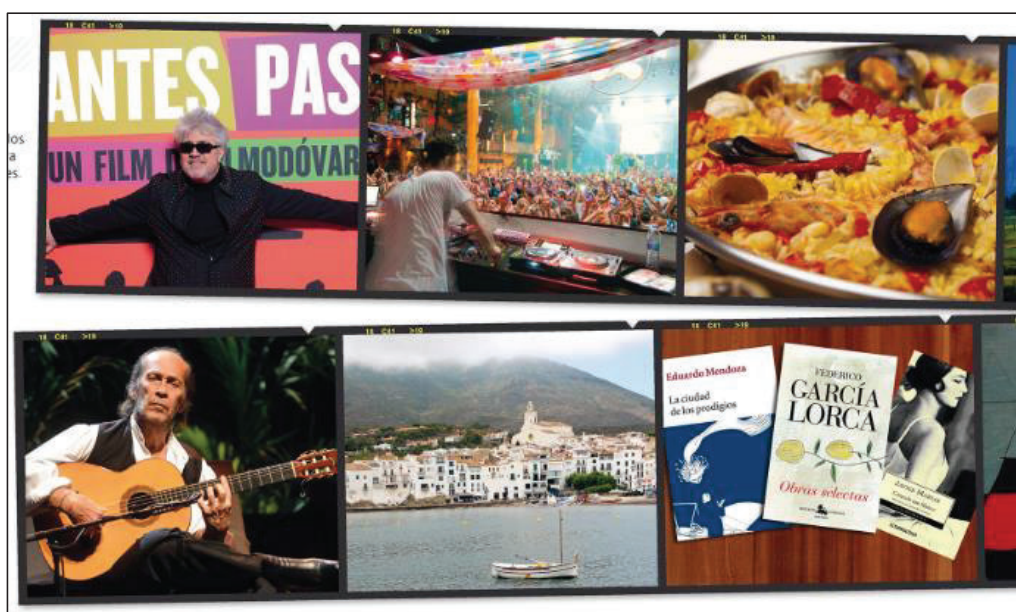


Figura 1. Corpas, J., García, E. y Garmendia, A (2013), p. 22-23

En cuanto a la representación de parejas y familias, se observa que todas las relaciones presentadas son exclusivamente heterosexuales, lo que limita la visibilidad y el reconocimiento de otras formas de afectividad y estructuras familiares presentes en la sociedad. Esta ausencia de diversidad en las relaciones afectivas y familiares puede perpetuar estereotipos y reforzar normas sociales heteronormativas.

b) Aula Plus 1

Durante el análisis del manual, se encontró que, en dos ocasiones, el manual incluye representación LGTBIA+. Uno de los ejercicios está incluido dentro de la unidad dedicada a la familia. En esta actividad tienen que leer las tarjetas de diferentes personas y dibujar su árbol genealógico. La representación LGTBIA+ viene dada por la presencia de una pareja formada por dos mujeres.¹

C. En parejas, leed las tarjetas y dibujad el árbol genealógico de esta familia.

<p>Margarita Vidal Méndez Tiene 69 años. Es viuda. Tiene dos hijas y un hijo.</p> 	<p>Ana Martín Vidal Tiene 45 años. Es ingeniera. Está casada. No tiene hijos, pero es tía.</p> 	<p>Ignacio Álvarez Guzmán Tiene 41 años. Está casado y tiene una hija.</p> 
<p>Carlos Martín Ariza Tiene 20 años. Es soltero. Es hijo único.</p> 	<p>Gabriela Álvarez Martín Tiene 17 años. Tiene un primo. Es hija única.</p> 	<p>Leonor Martín Vidal Tiene 38 años. Está casada. Es la tía de Carlos.</p> 
<p>Jorge Martín Vidal Tiene 47 años. Está divorciado. Tiene dos hermanas. Tiene un hijo.</p> 	<p>Karina Bolívar Hernández Tiene 49 años. Es médica y está casada con una ingeniera.</p> 	<p>Diana Ariza Fisher Tiene 40 años. Es enfermera. Tiene un hijo con su exmarido.</p> 


• Margarita es la madre de Ana, ¿no?

Figura 2. Corpas, J.; García, E. y Garmendia, A. (2020) p. 76

La otra actividad en la que se representan realidades LGTBIA+ está ubicada en el apartado de ejercicios complementarios. En este ejercicio tienen que escribir las razones por las que diferentes personas quieren estudiar español y, en el caso del ejemplo, una de las mujeres que forma la pareja quiere estudiar español porque su novia es mexicana.

21. Escribe las posibles razones por las que estas personas quieren estudiar español.

a. Greta



Greta estudia español porque su novia es mexicana.

Figura 3. Corpas, J.; García, E. y Garmendia, A. (2020) p. 153

¹ El recuadro rojo que destaca la presencia de la comunidad LGTBIA+ en la figura es de elaboración propia.

Por último, también podemos encontrar presencia de varios personajes hispanohablantes, como es el caso de Frida Kahlo, que son miembros de la comunidad LGTBIA+. La presencia de Frida Kahlo puede considerarse significativa debido a su relevancia artística e histórica, así como a su identidad abiertamente bisexual.

Sin embargo, es importante mencionar que, a pesar de las representaciones positivas encontradas en el manual, se identificó una falta de profundidad en el tratamiento de la diversidad sexual y de género en otros aspectos del material, así como una ausencia de explicitud en el caso de las personas célebres



Figura 4. Corpas, J.; García, E. y Garmendia, A. (2020) p. 148

Nivel A2

c) Aula 2

En este caso, se identificó una representación explícita y destacable de la comunidad LGTBIA+ haciendo referencia a los nuevos tipos de familia. Además, también podemos encontrar varios personajes famosos hispanohablantes que son miembros reconocidos de la comunidad LGTBIA+.

En el apartado dedicado a los nuevos tipos de familia viene representada una pareja homosexual formada por dos mujeres. Esta pareja habla de su experiencia y expresa la felicidad que les proporcionó el poder casarse. Esta sección también incluye un dato relativo al número de bodas homosexuales en España entre los años 2005 y 2012. Por último, podemos encontrar una actividad que incita a debatir y buscar paralelismos entre este modelo de familia y los modelos presentes en los diferentes países de origen del alumnado.²

² El recuadro rojo que destaca la presencia de la comunidad LGTBIA+ en la figura es de elaboración propia.

12. TIPOS DE FAMILIA

A. Lee los siguientes datos publicados en la prensa española entre los años 2011 y 2013. ¿Hay alguno que te sorprenda? ¿Qué cosas crees que son parecidas o distintas en tu país? Coméntalo con tus compañeros.

- El 67% de los jóvenes de entre 18 y 24 años continúa en casa de sus padres.
- España, a la cola de la UE en número de bodas, con 3,4 matrimonios por cada 1000 habitantes.
- Los matrimonios en España se reducen casi a la mitad en los últimos 35 años.
- El 30% de las personas que comparten piso tiene entre 35 y 44 años.
- La edad media de la maternidad se eleva a 31,3 años.
- El promedio de hijos pasa de 1,38 a 1,35.
- La proporción de bebés de madre no casada es de 1,4 por cada 1000 nacimientos.
- 22.442 bodas entre personas del mismo sexo de 2005 a 2012.

B. Ahora lee este reportaje. ¿Con qué dato de la actividad anterior puedes relacionar cada tipo de familia? Puede haber más de una opción.

C. ¿Qué modelos de familia existen en vuestro país? Coméntadlo con vuestros compañeros.

D. Busca titulares de prensa de tu país sobre los temas del apartado A. ¿Qué diferencias hay entre tu país y España?

8. 22.442 bodas entre personas del mismo sexo de 2005 a 2012.

C. ¿Qué modelos de familia existen en vuestro país? Coméntadlo con vuestros compañeros.

D. Busca titulares de prensa de tu país sobre los temas del apartado A. ¿Qué diferencias hay entre tu país y España?

Nuevos tipos

En España cada vez hay modelos de familia

Familia monoparental
"Siempre he querido tener un hijo."

Ángela tiene 27 años. Es propietaria de un pequeño negocio. Se divorció y decidió tener un hijo ella sola, por recomendación de su hijo. Ahora vive con su hijo en un caso atípico en las afueras de Valencia.



Parejas homosexuales
"Organizamos una gran boda."

Marta (36) y Rita (38) viven en un ático en el centro de Palma de Mallorca. Rita es profesora y Marta es la jefa de Recursos Humanos de una empresa. Desde 2009, están casadas. "Fue una gran alegría. Por fin hicimos realidad nuestro sueño", dice Rita.



Parejas de hecho
"No queremos casarnos."

Lupe, mexicana de 34 años, y Francis, valenciano de 29, hace dos años que viven juntos en un piso en el centro de Madrid. Francis trabaja en un estudio de moda y, por las tardes, hace un máster en Psicología. No están casados y, por el momento, no piensan tener hijos.



Figura 5. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2013) p. 44

También se destaca la representación de varios personajes hispanohablantes que son miembros de la comunidad LGTBIA+. Estos personajes famosos, al ser presentados en el manual, contribuyen a la diversidad de voces y perspectivas presentes en el material didáctico, aunque no se realicen referencias explícitas a su identidad LGTBIA+

13. Chavela Vargas es toda una leyenda de la canción mexicana. Lee su biografía y complétala conjugando en pretérito indefinido los verbos de las etiquetas.



empezar aprender irse nacer sentirse

..... en Costa Rica en 1919, pero de muy niña
a vivir a México con su familia. Desde muy pronto
atraída por la cultura indígena mexicana, sus ritos y
ceremonias, su lenguaje y a vestirse como ellos.

empezar hacerse estar mantener tener

..... a cantar en los años 50, pero famosa
sobre todo en los años 60 y 70. En esos años
una gran amistad con personajes como el escritor Juan
Rulfo, el compositor Agustín Lara o los pintores Frida Kahlo y
Diego Rivera. A mediados de los 80, la cantante
problemas de alcoholismo y por ese motivo
alejada de los escenarios durante 12 años.

colaborar hacer publicarse morir regresar

Chavela al mundo del espectáculo gracias a su amigo
Pedro Almodóvar, director de cine español: en las
bandas sonoras de las películas *Kika* y *Carne trémula* e
una breve aparición en *La flor de mi secreto*. En 2002 su
autobiografía, que se titula *Y si quieres saber de mi pasado*
en agosto de 2012.

Figura 6. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2013) p. 129

d) Aula Plus 2

En este manual hemos podido encontrar varias representaciones de parejas LGTBIA+ integradas en el texto de una forma natural. En el primer caso, la mención está integrada en una imagen y un texto en el que una mujer presenta a los diferentes protagonistas de una foto. Entre las personas que aparecen, podemos encontrar una pareja compuesta por dos mujeres.

Explorar y reflexionar

6. ALT | DIGITAL MIS AMIGOS... /MÁS EJ. 12

A.  Lía está en Uruguay. Lee los mensajes que se ha intercambiado con su hermana e identifica a sus amigos en la fotografía.

B. Para identificar algo o a alguien dentro de un grupo podemos utilizar las siguientes estructuras. Busca ejemplos en los mensajes de A y escríbelos en la tabla.

el / la / los / las + adjetivo:
.....
el / la / los / las + de + sustantivo:
.....
el / la / los / las + que + verbo:
.....

C. Completa las frases siguientes con otras características de las personas de la foto.

1. Diego es el que
2. Leila es la que
3. Abigail es la
4. Sandra es la de



Figura 7. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2020) p. 44

En el segundo caso, se presentan varias actrices sin especificar qué tipo de relación tienen entre ellas y se abre la posibilidad de que puedan ser pareja, lo que contribuye a la normalización y aceptación de las parejas LGTBIA+.


9. ALT | DIGITAL ¿QUIÉNES SON ESAS?

A. En parejas, haced una lista con personajes famosos que toda la clase pueda conocer.

B. Ahora imaginad que esos personajes famosos están en una fiesta y vosotros/as también. Vais a escribir los guiones de tres escenas divertidas en los que los identificáis y habláis de ellos, pero sin decir su nombre. Fijaos en este modelo.

Podéis hablar de:

- su físico
- la ropa que llevan
- algún rasgo de su personalidad
- si os caen bien o mal
- cómo se llevan los personajes (entre ellos, con otras personas...)



- ¿Quiénes son esas de ahí? La rubia y la morena, las que se abrazan.
 - Ah, creo que son actrices, ¿no?
 - Parecen muy amigas. ¿Son pareja?
 - Creo que no, pero han trabajado mucho tiempo juntas en una serie de HBO muy famosa y se llevan muy bien. Creo que las dos son simpáticas...

Figura 8. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2020) p. 48

Por último, también podemos encontrar representación de personajes hispanohablantes famosos miembros de la comunidad LGTBIA+.



Figura 9. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2020) p. 38-39

Nivel B1.1

e) Aula 3

Durante el análisis del manual, se encontró una única mención a la comunidad LGTBIA+ de una forma no explícita. El apartado destinado a la enseñanza del futuro en español incluye una actividad en la que el alumnado tiene que escribir frases de diferentes temáticas en este tiempo verbal. Una de las temáticas está centrada en la familia e incluye una imagen de una pareja formada por dos mujeres y un bebé.

9. Imagina cómo será el mundo dentro de 50 años. Escribe frases relacionadas con los siguientes aspectos.

1. Los coches: Todos los coches serán eléctricos y habrá puntos en la ciudad para recargarlos gratis.	2. La familia:	3. Las casas:
4. El transporte:	5. El ocio:	6. El trabajo:

Figura 10. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2013) p. 146

f) Aula Plus 3

En este manual podemos encontrar la representación del colectivo LGTBIA+ en una ocasión. En la página 82 se muestra la invitación a una boda entre dos mujeres. Esta representación demuestra una inclusión mínima del colectivo LGTBIA+ en el contenido del manual. Sin embargo, es importante destacar que esta representación es limitada y no abarca otras dimensiones de la diversidad sexual y de género.³

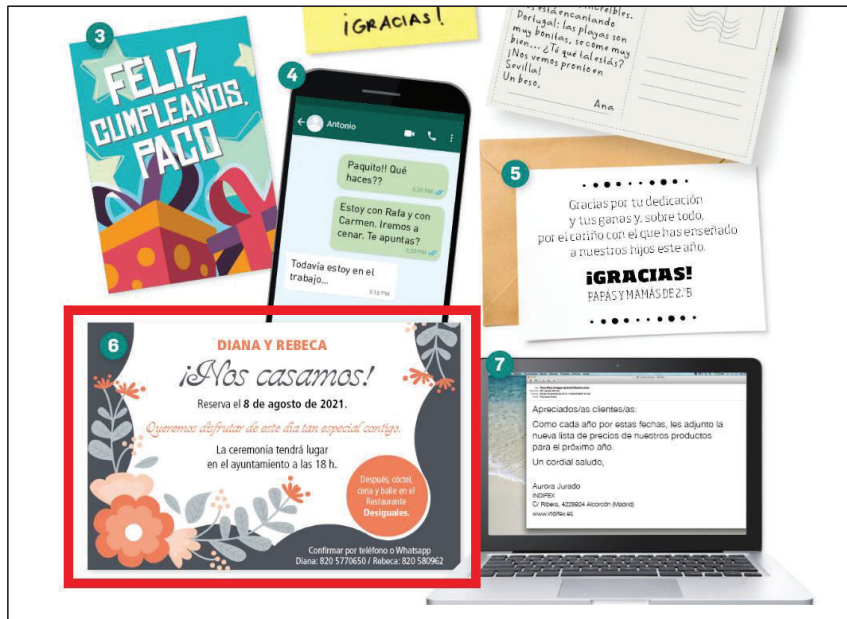


Figura 11. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2021) p. 82

También hemos encontrado la misma actividad que en el manual anterior en la que el alumnado tiene que escribir frases de diferentes temáticas en futuro. Una de las temáticas está centrada en la familia e incluye una imagen de una pareja formada por dos mujeres y un bebé.

20. Imagina cómo será el mundo dentro de 50 años. Escribe frases relacionadas con los siguientes aspectos.







		
1. Los coches:	2. La familia:	3. Las casas:
		
4. El transporte:	5. El ocio:	6. El trabajo:

Figura 12. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2021) p. 171

³ El recuadro rojo que destaca la presencia de la comunidad LGTBIA+ en la figura es de elaboración propia.

g) Aula 4

Los resultados del análisis del manual revelan que la representación de la comunidad LGBTIA+ se limita únicamente a la inclusión de varios personajes famosos pertenecientes a esta comunidad. Si bien la presencia de estos personajes puede ser considerada como un intento de visibilizar y normalizar la diversidad sexual y de género, es importante señalar que esta representación es superficial y no aborda de manera integral los aspectos relacionados con la comunidad LGBTIA+.



Figura 13. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2014) p. 63

h) Aula Plus 4

Tras analizar el manual pudimos encontrar dos ocasiones en las que se incluyen referencias explícitas al colectivo LGBTIA+. Estas menciones están diseñadas de manera intencionada para invitar al alumnado a reflexionar y debatir sobre la diversidad sexual y de género.

En primer lugar, hemos identificado una actividad en la cual se plantea un debate sobre las posibles causas que pueden llevar a discriminación laboral entre las que se incluye al colectivo LGBTIA+ mencionando a las personas homosexuales y trans. A través de esta actividad, se fomenta la participación activa de los estudiantes, animándolos a expresar sus opiniones y a analizar diferentes perspectivas. Esto contribuye a promover un ambiente inclusivo y respetuoso en el aula, así como a aumentar la conciencia sobre la diversidad sexual y de género.

9. ALT DIGITAL HISTORIAS DE DISCRIMINACIÓN LABORAL /MÁS EJ 8-9

A. Mira el póster sobre las causas de la discriminación laboral y coméntalo con otra persona. ¿Quién suele sufrir esos tipos de discriminación? ¿Se os ocurren otras causas de discriminación laboral? Anótadlo.

1. Personas homosexuales, transexuales...

14 CAUSAS DE DISCRIMINACIÓN LABORAL



1. ORIENTACIÓN E IDENTIDAD SEXUAL.
2. EMBARAZO.
3. EDADISMO.
4. DISCRIMINACIÓN POR GÉNERO.
5. DISCRIMINACIÓN POR RELIGIÓN.
6. ETNIA, CULTURA O RAZA.
7. IDIOMA Y/O NACIONALIDAD.
8. SALUD.
9. CONDICIÓN SOCIAL.
10. PROBLEMAS FAMILIARES O ECONÓMICOS.
11. EXPERIENCIA LABORAL.
12. APARIENCIA FÍSICA.
13. CONDICIÓN MOTRIZ.
14. IDEOLOGÍA POLÍTICA.

Fuente: Instituto Europeo de Inteligencia Científica

B. ¿Conocéis historias de personas que han sufrido discriminación alguna vez por una de estas causas o por otras? Comentadlo en grupos.

- A una amiga mía que es peluquera le dijeron en una peluquería que no la podían seleccionar porque era importante tener buena presencia y ella llevaba tatuajes.

C. En parejas, buscad en internet experiencias relacionadas con una o dos de las causas de discriminación de A. Luego, compartid con el resto de la clase lo más impactante que habéis encontrado.

- Nosotros hemos leído sobre el caso de un mexicano que tenía un buen puesto de trabajo en una empresa donde llevaba muchos años. Lo despidieron cuando se enteraron de que se había casado con un hombre. Le dijeron que estaban contentos con su trabajo, pero que lo echaban por su "situación personal".
- Sí, y él denunció a la empresa y al final ganó el juicio.

7 En inmersión

Pregunta a personas de tu entorno cuáles creen que son los motivos de discriminación en el trabajo más comunes en España. Comenta lo que te han dicho con el resto de la clase. ¿Crees que en tu país es igual?

Figura 14. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2021) p. 119

En segundo lugar, se destaca la inclusión de una actividad dentro del tema dedicado a los cambios sociales en la que se pide al alumnado que escriban dos reivindicaciones para diferentes colectivos, entre los que se incluye el colectivo LGTB. La presencia de estas referencias explícitas y la invitación al debate y la reflexión permite a los estudiantes ampliar su comprensión de la sociedad y desarrollar habilidades comunicativas en torno a temas sensibles y relevantes.

18. Escribe en tu cuaderno dos reivindicaciones para cada uno de estos colectivos. Usa los siguientes verbos.

querer reivindicar necesitar

exigir pedir

- colectivo de mujeres víctimas de la violencia machista
- asociación de profesionales de la salud
- asociación de celíacos y sensibles al gluten
- asociación de estudiantes universitarios
- colectivo LGTB

El colectivo de mujeres víctimas de la violencia machista quiere que las leyes sean más duras para los maltratadores.

Figura 15. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2021) p. 135

i) Aula 5

La única representación de diversidad sexual la podemos encontrar en la página 48 de este manual. En esta ocasión, se presenta el cartel de un *reality show* en el que participan parejas. Entre los participantes podemos encontrar una pareja de mujeres y otra de hombres. Aunque estas representaciones no son abordadas en profundidad ni se hace mención explícita al colectivo LGBTIA+, su presencia en el manual puede ser considerada como un intento de reflejar la diversidad en las relaciones afectivas y de incluir diferentes modelos de familia y parejas.⁴

PRACTICAR Y COMUNICAR

13. ¿PARTICIPARÍAS EN UN REALITY SHOW?

A. ¿En las cadenas de TV de tu país hay *reality shows*? ¿Cuáles son los más populares? ¿Alguna vez has pensado en participar?

B. Lee la información sobre el concurso *Una casa para ti*. Luego hazle el siguiente cuestionario a un compañero para averiguar si tiene el perfil adecuado para participar.

CUESTIONARIO:

- ¿Le darías un beso a tu pareja delante de una cámara?
- ¿Podrías pasar tres meses sin ver a tu familia y a tus amigos?
- ¿Serías capaz de desnudarte delante de las cámaras?
- ¿Te atreverías a subir a un tejado para arreglar una antena?
- ¿Sabrías preparar comida para doce personas?
- ¿Estarías dispuesto/-a a hablar de tus intimidades delante de todo el país?
- ¿Dormirías en la misma habitación con tu pareja y con cinco parejas más?
- ¿Serías capaz de convivir durante tres meses con alguien que no te cae bien?

C. En parejas imaginad cómo podría ser uno de los siguientes programas. Decidid cómo funciona, dónde se desarrolla, cuál es el premio, etc. También debéis elaborar un cuestionario para la selección de concursantes.

TELE 7

Una casa para ti

Seis parejas se encierran en una casa que está en construcción durante tres meses. Los concursantes tienen que acabar de construir la casa: pintar las paredes, hacer el jardín, colocar las ventanas, etc. Tele 7 retransmite el programa las 24 horas del día. Cada dos semanas, por votación popular, una pareja abandona la casa. La última pareja gana la casa.

www.tele7.com/unacasaparati

¡A PARTIR DEL 22 DE MAYO... EN TELE 7!



Figura 16. Corpas, J., Garmendia, A., Sánchez, N. y Soriano, C. (2014) p. 48

i) Aula Plus 5

En este caso, hemos encontrado un único ejemplo de diversidad sexual en el manual. Dentro del tema dedicado a las relaciones personales y afectivas hay un ejercicio en el que se muestra el tipo de relación que mantienen dos mujeres, proporcionando un ejemplo concreto de una pareja del mismo sexo. En la actividad también se plantea la cuestión de si conocen parejas que se encuentren en situaciones parecidas, lo que puede dar lugar a un debate no solo del tipo de relación que mantienen estas dos mujeres, sino sobre las relaciones entre personas del mismo sexo.

⁴ El recuadro rojo que destaca la presencia de la comunidad LGBTIA+ en la figura es de elaboración propia.

6. VIDAS DE PAREJA /MÁS EJ, 9-11

A.   Estas personas hablan de su modo de vivir en pareja. ¿Conoces a gente que se encuentre en situaciones parecidas? ¿Crees que a ti te funcionaría? Coméntalo con otras personas de la clase.

TESTIMONIOS
VIVIR EN PAREJA



"Mi pareja y yo decidimos hace unos años vivir en pisos separados. Vivimos en la misma ciudad, pero cada una en su piso. **Nos hemos dado cuenta de** que es mejor para nuestra relación de pareja. Cada una tiene su espacio y hace sus actividades sin tener que dar explicaciones. Mi compañera, por ejemplo, **pertenece a** un grupo de voluntarios de la Cruz Roja. Todos los miércoles sale con ellos y, si le apetece, pues se queda hasta tarde porque sabe que no hay nadie esperándola en casa. Además, como no estamos siempre juntas, **tenemos más ganas de** vernos. Muchas veces, cuando llego a casa después del trabajo, **pienso en** ella y, aunque ese día no hayamos quedado, la voy a ver a su piso. Y eso mantiene la relación viva, porque **disfrutamos mucho del** tiempo que pasamos juntas. La verdad es que no **tenemos ninguna envidia de** la forma de vida de algunos de nuestros amigos. De hecho, nuestra relación se ha vuelto más sólida".

Adriana Gómez, 27 años



"Me casé hace 18 años y hace 15 que dejé de trabajar. ¿Por qué? Mi mujer tiene un trabajo que la obliga a cambiar de residencia a menudo y a veces tiene jornadas laborales muy largas. Al principio intentábamos compaginar nuestras vidas profesionales y personales, pero pronto **nos dimos cuenta de** que no era posible. **Le dimos muchas vueltas al** problema y al final decidimos que era mejor que ella pudiera **dedicarse** plenamente a su vida profesional. No **he renunciado a** mi vida por ella, como piensa mucha gente. Al contrario, hago muchísimas cosas que no podría hacer si tuviera que trabajar. Además, creo que cuando compartes tu vida con alguien, ya no tienes que **pensar solo en** ti, sino en la familia que has creado. Y para nosotros esta forma de vivir solo tiene ventajas. Yo me dedico a las cosas administrativas, a la casa y, desde hace diez años, a nuestros hijos. Mi mujer puede dedicarle más tiempo y esfuerzo a su carrera. Y así, cuando estamos juntos, aprovechamos el tiempo al máximo. Por supuesto, **soy consciente de** que si algún día quiero volver a trabajar, será más difícil, pero no me importa, no **me arrepiento de** mi decisión".

Gerardo Hernán, 53 años

Figura 17. Corpas, J., Garmendia, A., Sánchez, N. y Soriano, C. (2022) p. 64

5.3. Conclusiones extraídas del análisis de manuales

Los resultados obtenidos tras el análisis de los manuales de ELE revelan que, si bien algunos de los manuales presentan leves avances en cuanto a la inclusión de aspectos LGBTIA+ en su contenido, todavía existen numerosas áreas de mejora.

Se ha podido observar una tendencia a abordar la diversidad sexual de manera superficial o estereotipada, limitándose a representaciones de parejas formadas por mujeres sin mostrar más variedad o profundizar en la temática. Además, se ha podido comprobar una clara ausencia de referencias a la diversidad de género. Esto refleja la necesidad de una mayor atención en la inclusión de la diversidad en los materiales didácticos de ELE. En base a los hallazgos extraídos del análisis de manuales, se ha elaborado una lista de conclusiones.

1. Existe una clara falta de representación de la variedad dentro de la diversidad sexual en los manuales de ELE. Se ha podido observar una representación sistemática de parejas formadas por mujeres, dejando de lado otras orientaciones sexuales y modelos de relaciones afectivas que forman parte de la realidad sociocultural.

2. Se ha comprobado una nula representación de la diversidad de género en los contenidos de los manuales. Las identidades trans, no binarias y otras identidades de género diversas no se encuentran visibilizadas, lo que contribuye a la invisibilidad y exclusión de estas personas en el ámbito educativo.
3. La representación LGTBIA+ en los materiales didácticos es escasa y se encuentra aislada en secciones específicas o apartados separados. Esto impide una integración natural de estos temas en los contenidos generales, limitando su abordaje y su impacto.
4. A medida que aumenta el nivel de español en los manuales, se observa una disminución significativa en la aparición de contenidos relacionados con la diversidad sexual y de género. Esta reducción puede dificultar el acceso a información y reflexión sobre estos temas en niveles más avanzados de aprendizaje.
5. Sin embargo, se constata una mejora en relación a la inclusión de contenidos LGTBIA+ en las publicaciones más recientes. Se han identificado manuales más actualizados que presentan una mayor sensibilidad y abordaje de la diversidad sexual y de género. Entre ellos, cabe destacar la colección actualizada de *Aula Nueva edición: Aula Plus 1, 2, 3, 4 y 5*, publicada entre los años 2020 y 2022.

Estas conclusiones revelan la necesidad de una revisión y actualización de los manuales de ELE, con el objetivo de incluir una representación más amplia y diversa de la diversidad sexual y de género. Asimismo, es fundamental fomentar la integración natural de los aspectos LGTBIA+ en los contenidos y promover una educación inclusiva y respetuosa con la diversidad en el aula de español como lengua extranjera.

6. Percepción del alumnado en relación a los aspectos LGTBIA+ en ELE

En este apartado se describe el proceso de creación y aplicación del formulario que se utilizará para recoger la percepción del alumnado migrante sobre los aspectos LGTBIA+ en las clases y los manuales de español.

Para la creación del formulario, se tendrá en cuenta el marco teórico existente sobre el tema y las recomendaciones de expertos en la materia. El formulario se estructurará de manera clara y concisa, utilizando preguntas abiertas, dicotómicas y cerradas que aborden diferentes aspectos relacionados con la inclusión, representación y tratamiento de la diversidad sexual y de género en los manuales y las clases de español.

6.1. Recogida de datos y análisis

Las preguntas del formulario se diseñarán para recabar información sobre la percepción del alumnado migrante en relación a la representación de los contenidos LGTBIA+ presentes en las clases de español. Se explorarán aspectos como la inclusión de contenidos relacionado con los aspectos LGTBIA+ en los materiales, la visibilidad y respeto hacia la diversidad sexual y de género, y la presencia de estereotipos o prejuicios en el aula.

Además, se incluirán preguntas abiertas que permitan que los estudiantes puedan expresar sus experiencias personales, opiniones y sugerencias para mejorar la inclusión y representación de los aspectos LGTBIA+ en las clases de español.

Una vez creado el formulario, se llevará a cabo su aplicación en colaboración con una organización especializada en la atención de personas refugiadas, migrantes y en situación o riesgo de exclusión social. Se incluirá una introducción que explique claramente el propósito de la investigación y se enfatizará en el anonimato de las respuestas. Para ello, se incluirá un texto traducido a varios idiomas con el objetivo de garantizar que todos los estudiantes puedan comprender que los datos recopilados serán tratados de forma confidencial y utilizados únicamente con fines académicos.

El formulario se administrará en formato impreso o digital (*ver Anexo III*), según las preferencias y posibilidades de cada participante. La recopilación de los datos se realizará de manera sistemática y se establecerá un período de tiempo adecuado para que

los participantes puedan completar el formulario. Se realizará un seguimiento cercano para garantizar la participación y resolver cualquier duda o inconveniente que pueda surgir.

Finalmente, se llevará a cabo un análisis de los datos recopilados a través del formulario, utilizando métodos cualitativos y cuantitativos según corresponda. Los resultados obtenidos serán fundamentales para comprender la percepción del alumnado migrante sobre los aspectos LGBTIA+ en las clases de español y contribuirán a la identificación de posibles áreas de mejora en la enseñanza y materiales utilizados en este contexto.

6.2. Muestra

En este estudio, la muestra estará compuesta por personas migrantes solicitantes de Protección Internacional que se encuentran participando en el programa de aprendizaje del idioma de una organización sin ánimo de lucro. Estas personas se caracterizan por haber dejado su país de origen debido a conflictos, persecución u otras situaciones de violencia, y se encuentran en un proceso de adaptación e integración en su nuevo entorno.

La muestra se seleccionará de manera intencionada con el objetivo de asegurar la representatividad de diferentes contextos y perfiles migratorios. Se buscará incluir a personas de distintas nacionalidades, edades y géneros, con el fin de obtener una perspectiva amplia y enriquecedora sobre los aspectos LGTBIA+ en las clases de ELE y los manuales utilizados.

El tamaño final de la muestra estará determinado por consideraciones prácticas y el alcance del estudio, con la intención de obtener resultados significativos y representativos de la población objetivo. El número de participantes final alcanzó las 40 personas.

A continuación, se presenta una tabla que refleja el número de participantes del formulario, teniendo en cuenta su información personal y experiencia en las clases de español.

Tabla 2*Información personal y experiencia en las clases de español de los participantes.*

Variable	Número de participantes
Edad	
18 – 25 años	17
26 – 40 años	15
41 – 55 años	7
+ 55 años	1
Lugar de procedencia	
Marruecos	5
Ucrania	22
Mali	3
Senegal	2
Sudán	2
Georgia	3
Guinea	2
Filipinas	1
Rusia	0
Identidad de género	
Hombre/chico	21
Mujer/chica	19
Más opciones	0
Orientación sexual	
Heterosexual	35
Gay	1
Lesbiana	1
Bisexual	2
Más opciones	1
Nivel de español	
Alfabetización	2
A1	23
A2	13
B1	2
Tiempo estudiando español	
Menos de 1 mes	2
Entre 1 – 2 meses	3
Entre 2 – 3 meses	2
Entre 3 - 4 meses	11
Entre 4 – 5 meses	4
Más de 5 meses	18

6.3. Preguntas y aspectos abordados en el formulario

El formulario diseñado para recoger la percepción del alumnado consta de seis apartados diferentes (*ver Anexo IV*). En primer lugar, se pregunta sobre la información personal de los estudiantes teniendo en cuenta datos como el intervalo de edad, país de origen, identidad de género y orientación sexual. Antes de abordar las cuestiones relacionadas con la identidad de género y orientación sexual, se ha incluido una imagen didáctica (*ver Anexo II*) que tiene como finalidad facilitar la comprensión de ambos conceptos, ya que estos términos pueden ser complejos y su comprensión puede variar entre las personas debido a diferencias culturales y educativas.

En la formulación de las cuestiones relativas a la identidad de género y orientación sexual también se ha tenido en cuenta la importancia de recoger información precisa y respetuosa. Para ello, se ha incluido una opción adicional en ambas preguntas denominada "Más opciones" con el objetivo de brindar un espacio seguro y abierto en el que los participantes puedan expresarse de acuerdo a sus preferencias.

A continuación, se explora la experiencia del alumnado en las clases de español en lo relacionado a su nivel, los meses que lleva asistiendo a las clases y otros niveles por lo que ha pasado. El tercer apartado se centra en la experiencia del estudiante en relación a los manuales utilizados en clase, analizando si estos abordan de manera adecuada, según su opinión, la diversidad LGBTIA+.

El cuarto apartado se enfoca en la opinión del alumnado sobre la inclusión de aspectos LGBTIA+ en las clases de español, invitando a expresar opiniones y observaciones sobre cómo se aborda esta temática en el aula. Posteriormente, a través de dos preguntas abiertas, se indaga sobre los beneficios o inconvenientes que perciben los estudiantes en la inclusión de aspectos LGBTIA+ en el aprendizaje del español como lengua extranjera. Finalmente, se dedica un apartado para que los estudiantes puedan ofrecer sugerencias y comentarios adicionales sobre cómo mejorar la inclusión de la diversidad sexual y de género en las clases de español.

Con este enfoque integral, el cuestionario permite recoger de manera sistemática la percepción del alumnado y su visión sobre la inclusión de aspectos LGBTIA+ en el ámbito educativo, proporcionando una valiosa información para la mejora de la enseñanza e inclusión de la diversidad en el aula.

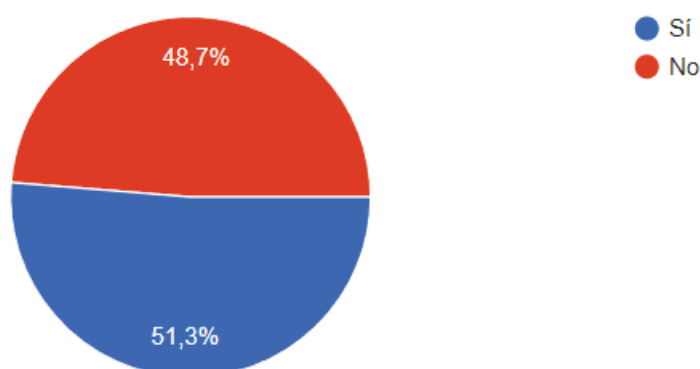
6.4. Presentación de los resultados del formulario

El objetivo de este apartado es realizar un análisis de los resultados obtenidos a través del formulario aplicado en el aula, el cual fue diseñado con el propósito de recoger su percepción sobre la presencia de aspectos LGBTIA+ en las clases de ELE. Esta etapa de la investigación resulta fundamental, ya que nos brinda la oportunidad de conocer de primera mano las opiniones, experiencias y expectativas de los estudiantes en relación a este tema.

6.4.1. Resultados cuantitativos

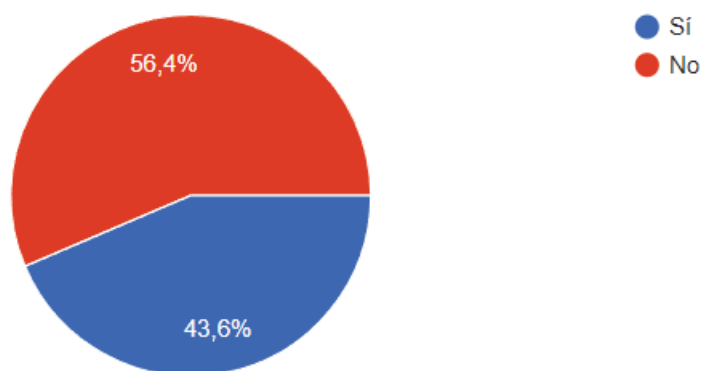
A continuación, se presentarán los resultados cuantitativos obtenidos en la investigación a través de gráficas que reflejan los datos recopilados en las diferentes preguntas del formulario. Estas gráficas nos brindan una representación visual, clara y concisa de los resultados, lo que nos permite analizar y comprender mejor las tendencias y patrones identificados.

En la Gráfica 1, correspondiente a la pregunta número 8, en la que se presenta una imagen y un texto sobre las parejas homosexuales, podemos observar un resultado muy equilibrado sobre la conformidad de encontrar contenidos LGTBIA+ en los manuales de español. Se observa que el 51,3% de los encuestados están de acuerdo, mientras que el 48,7% no les parece bien.



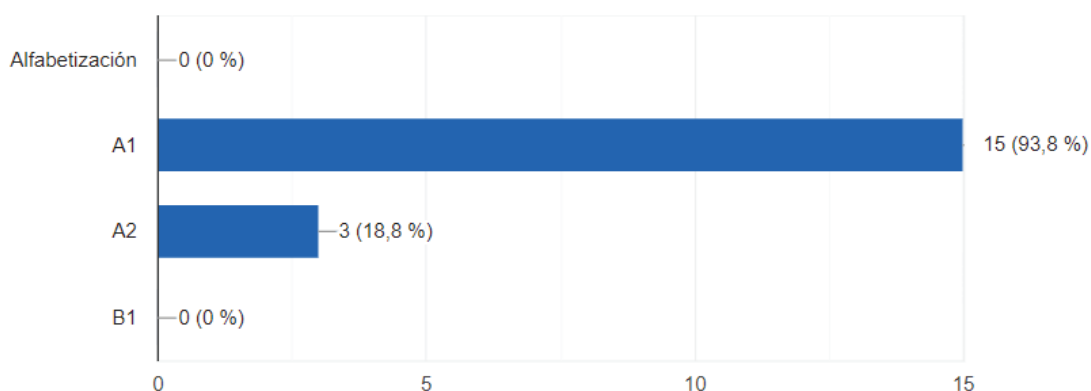
Gráfica 1: "¿Te parece bien encontrar este contenido en un libro de español?"

En la Gráfica 2, correspondiente a la pregunta número 9, se muestra el porcentaje de participantes que habían visto contenidos sobre diversidad sexual y de género en los libros de español que habían usado. Aquí también podemos observar un resultado muy ajustado ya que prácticamente la mitad de los encuestados (54,6%) dice no haber visto aspectos LGTBIA+ en los manuales de español, mientras que un 43,6% sí que lo ha hecho.



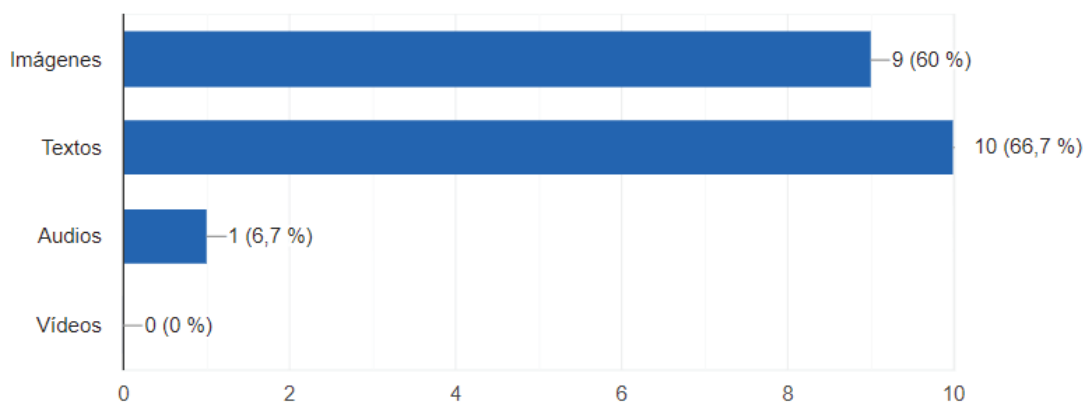
Gráfica 2: "¿Has visto contenidos sobre diversidad sexual y de género en los libros de español que has usado?"

Al contestar de manera afirmativa la pregunta 9 surgen dos preguntas relacionadas con la presencia de contenidos sobre diversidad sexual y de género en los libros de español. Por un lado, la Gráfica 3 muestra los resultados de la primera pregunta relacionada con el nivel en el que pudieron observar estos contenidos. La mayor parte (93,8%) de los estudiantes observaron estos contenidos en los manuales del nivel A1.



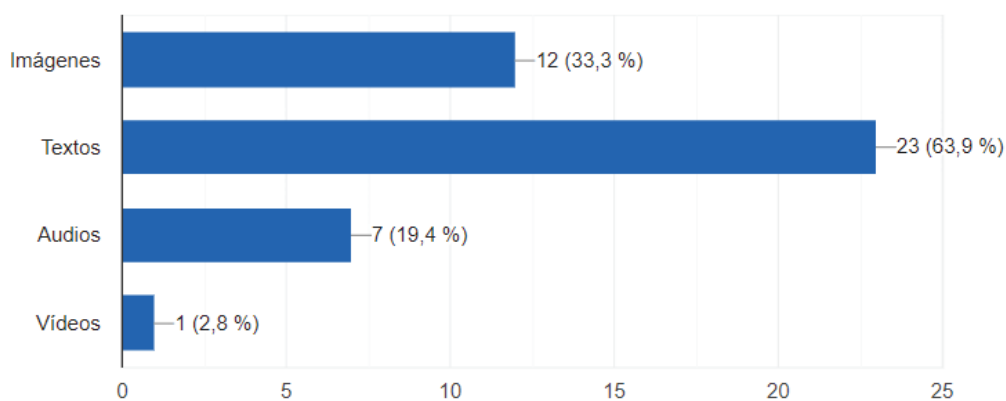
Gráfica 3: "En caso positivo, ¿en qué nivel ha sido? Puedes elegir varias opciones"

Por otro lado, la Gráfica 4 muestra los resultados de la segunda pregunta relacionada con el contenido en el que pudieron observar estos manuales. Una amplia mayoría expresa que los aspectos LGTBIA+ vienen representados en su mayoría a través de imágenes (60%) y textos (66,7%).



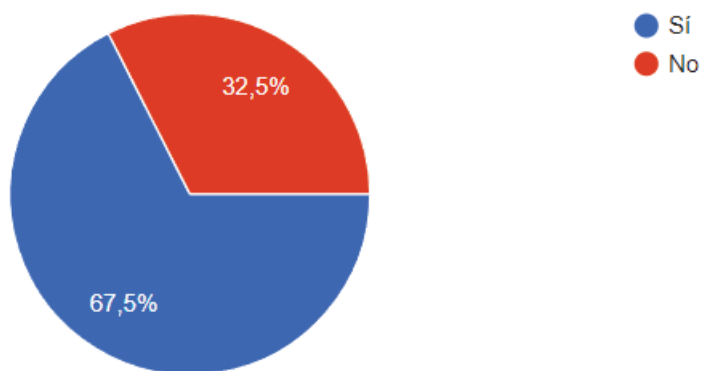
Gráfica 4: "En caso positivo, ¿qué tipo de contenidos había? Puedes elegir varias opciones"

En la Gráfica 5, correspondiente a la pregunta número 10, se puede observar una clara preferencia (63,9%) de los estudiantes a disponer de textos con contenido LGTBIA+ sobre un 33,3% que preferiría ver imágenes y un 19,4% que le gustaría escuchar audios. Tan solo una persona (2,8%) ha votado ver vídeos de diversidad sexual y de género.



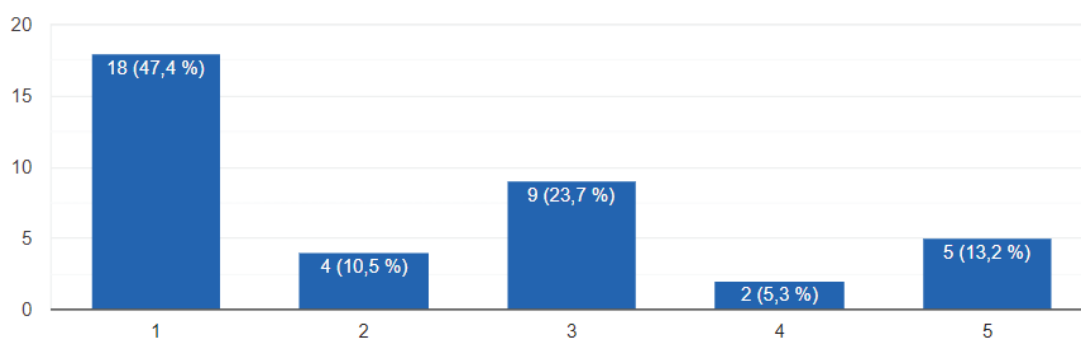
Gráfica 5: "¿Qué tipo de contenidos te gustaría ver en los libros de español para tratar la diversidad sexual y de género?"

En la Gráfica 6, correspondiente a la pregunta número 11, vemos una amplia mayoría (67,5%) de estudiantes que opinan que los manuales de español tratan bien la diversidad sexual y de género frente a un 32,5% que opinan lo contrario.



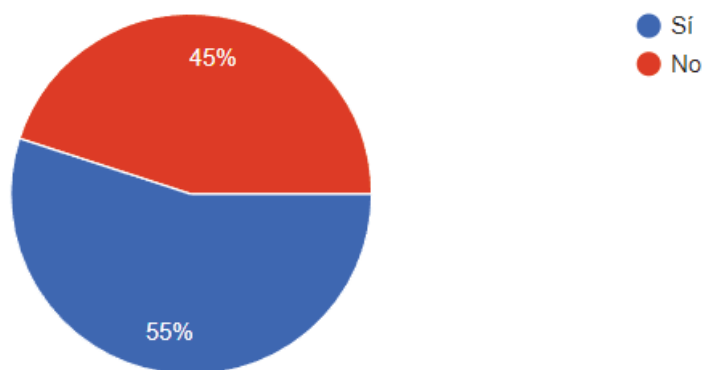
Gráfica 6: "¿Qué tipo de contenidos te gustaría ver en los libros de español para tratar la diversidad sexual y de género?"

En la Gráfica 7, correspondiente a la pregunta número 12, vemos los resultados obtenidos a la pregunta *¿Crees que es importante trabajar los aspectos LGTBIA+ en los libros de español?* En función de una escala likert en la que el 5 indica *muy importante* y el 1 *poco importante*. Los resultados muestran como casi la mitad de los encuestados (47,4%) opinan que estos aspectos son poco importantes y un 23,7% tiene una opinión neutra frente a este aspecto. Solo un 13,2% afirma que este tipo de contenidos son muy importantes. Cabe señalar que la categoría *muy importante* ha sido la más seleccionada por las personas LGTBIA+ que formaron parte de nuestra muestra.



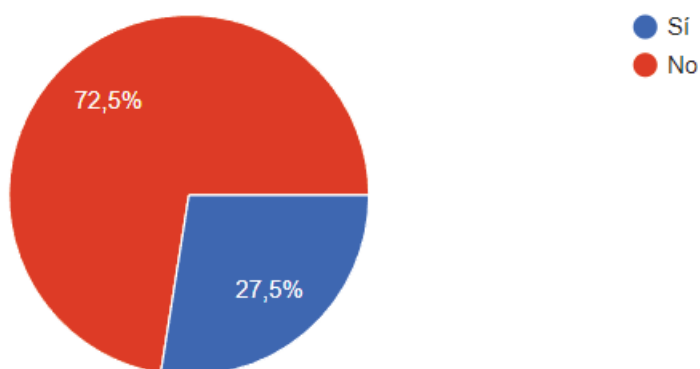
Gráfica 7: "¿Crees que es importante trabajar los aspectos LGTBIA+ en los libros de español?"

En la Gráfica 8, correspondiente a la pregunta número 13, podemos observar un resultado muy igualado a la hora de opinar sobre si incluir aspectos LGTBIA+ en los libros de español crea un ambiente inclusivo y respetuoso en clase. Un 55% de los estudiantes opina que estos contenidos crean un ambiente de inclusión y respeto en el aula frente a un 45% que no está de acuerdo.



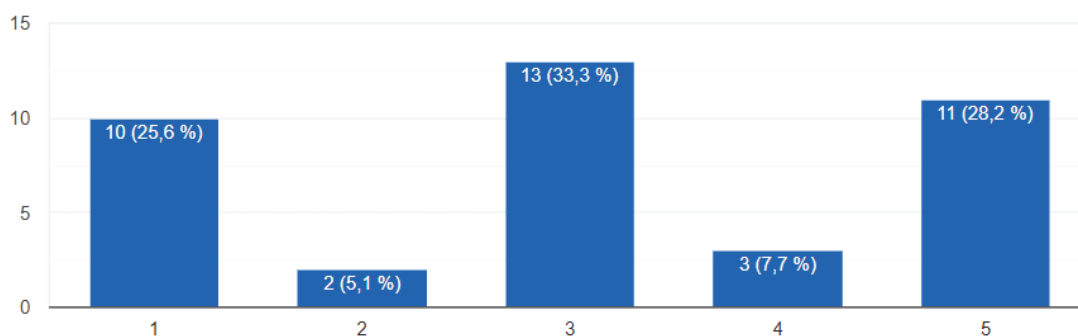
Gráfica 8: "¿Piensas que incluir aspectos LGTBIA+ en los libros de español crea un ambiente inclusivo y respetuoso en clase?"

En la Gráfica 9, correspondiente a la pregunta número 14, se muestra una amplia mayoría (72,5%) de estudiantes que dicen no haber trabajado temas LGTBIA+ en las clases de español. Solo un 27,5% de los encuestados dicen haber trabajado estos aspectos.



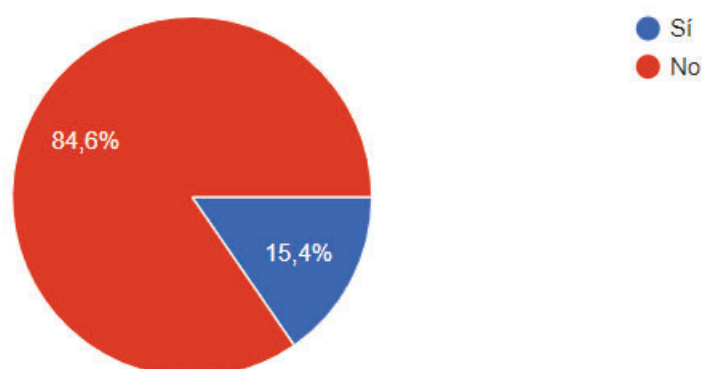
Gráfica 9: "¿Has trabajado temas de diversidad sexual y de género en tus clases de español?"

En la Gráfica 10, correspondiente a la pregunta número 15, vemos los resultados obtenidos a la pregunta *¿Piensas que los temas relacionados con la diversidad sexual y de género se abordan lo suficiente en las clases de español?* En función de una escala likert en la que el 5 indica *totalmente suficiente* y el 1 *nada suficiente*. Los resultados en esta ocasión están bastante igualados, un 33,3% se mantiene neutral mientras que un 28,2% opina que se abordan de una manera totalmente suficiente y un 25,6% que opina todo lo contrario.



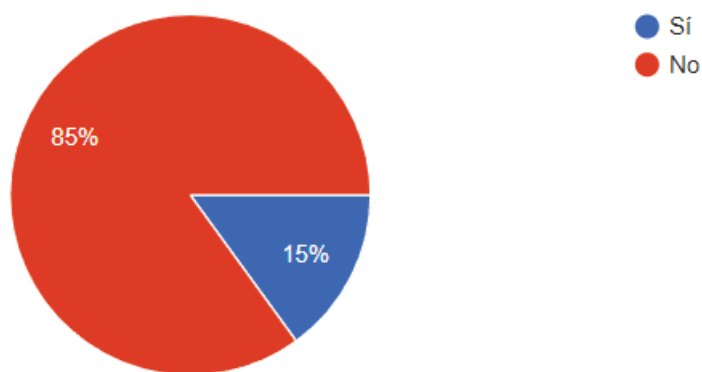
Gráfica 10: "¿Piensas que los temas relacionados con la diversidad sexual y de género se abordan lo suficiente en las clases de español?"

En la Gráfica 11, correspondiente a la pregunta número 16, se muestran los resultados de la pregunta *¿Has participado en actividades que fomenten la comprensión y respeto hacia la diversidad sexual y de género en las clases de español?* En esta ocasión podemos observar una aplastante mayoría (84,6%) de estudiantes que no han participado en actividades con contenidos LGTBIA+ frente a un 15,4% que sí que lo ha hecho.



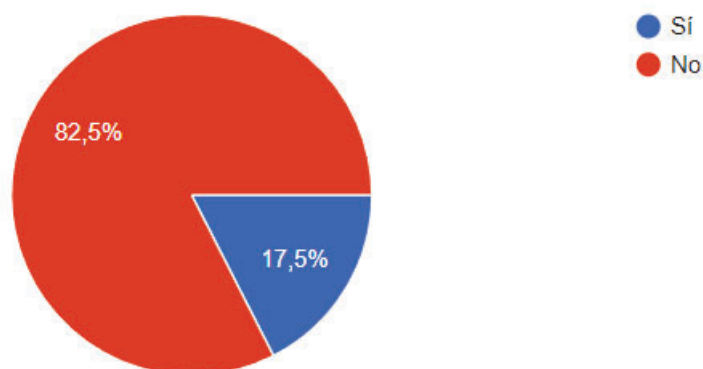
Gráfica 11: "¿Has participado en actividades que fomenten la comprensión y respeto hacia la diversidad sexual y de género en las clases de español?"

En la Gráfica 12, correspondiente a la pregunta número 17, vemos los resultados a la pregunta *¿Te gustaría participar en actividades que fomenten la comprensión y respeto hacia la diversidad sexual y de género en las clases de español?* Al igual que en la anterior pregunta, una amplia mayoría (85%) manifiesta no querer participar en ninguna actividad de contenido LGTBIA+. Solo un 15% dice lo contrario.



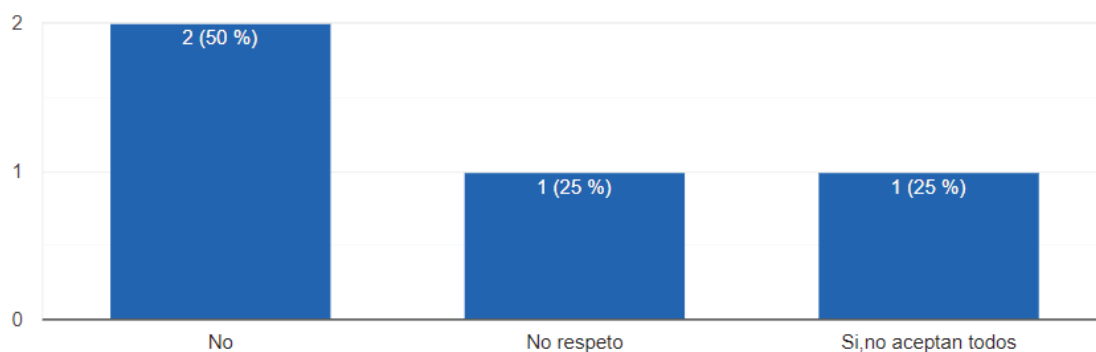
Gráfica 12: "¿Te gustaría participar en actividades que fomenten la comprensión y respeto hacia la diversidad sexual y de género en las clases de español?"

En la Gráfica 13, correspondiente a la pregunta número 18 relativa a la presencia de estereotipos o prejuicios LGTBIA+ en las clases de español, la gran mayoría (82,5%) de encuestados expresa no haber sido testigo de estos actos frente a un 17,5%.



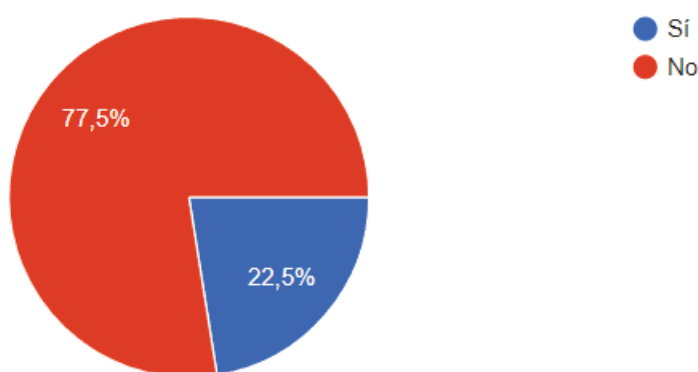
Gráfica 13: "¿Has observado la presencia de estereotipos o prejuicios relacionados con las personas LGTBIA+ en las clases de español?"

Al contestar de manera afirmativa la pregunta 18 surge una nueva pregunta abierta relacionada con la presencia de estereotipos o prejuicios LGTBIA+ en las clases de español. La Gráfica 14 muestra los resultados al enunciado *En caso afirmativo, descríbelo brevemente*. Hubo cuatro respuestas a esta pregunta, dos de las cuales no fueron concluyentes y las otras dos manifestaron “no respeto” y “sí, no aceptan a todos”.



Gráfica 14: "En caso afirmativo, descríbelo brevemente"

Por último, en la Gráfica 14, correspondiente a la pregunta número 19, se muestra el resultado final de una de las preguntas más esclarecedoras de la encuesta: *¿Crees que la inclusión de aspectos LGTBIA+ en las clases de español es importante?* Una amplia mayoría (77,5%) manifiesta que la inclusión de aspectos relativos a la diversidad sexual y de género no es importante frente a un 22,5% que sí que los considera importantes.



Gráfica 15: "¿Crees que la inclusión de aspectos LGTBIA+ en las clases de español es importante?"

6.4.2. Resultados cualitativos

En el formulario se incluyeron cuatro preguntas abiertas para recoger la opinión y reflexiones de los participantes. Las respuestas a estas preguntas nos pueden ayudar a tener una visión más amplia que complementará los resultados obtenidos en otras secciones de la encuesta. A continuación, se presentan estas preguntas, su relevancia en la investigación y las respuestas obtenidas:

1. **Pregunta número 20:** *¿Cuáles crees que podrían ser los **beneficios** de abordar estos temas en las clases de español?*

Esta pregunta busca explorar las percepciones de los participantes sobre los posibles beneficios de incluir aspectos LGBTIA+ en las clases de español. Las respuestas permitirán identificar las ventajas educativas, culturales y sociales que se atribuyen a abordar estos temas según su punto de vista.

De las 27 respuestas que recibió esta pregunta, una amplia mayoría hacía referencia al desconocimiento, la falta de beneficios y de interés sobre este tema. Sin embargo, también se pudieron observar respuestas como: “Otros[sic] gentes no saben problemas realmente estes[sic] grupos. No tiene respeto. Necesitan esto vocal y comunicarse”, “Para entender que todas las personas son iguales”, “Puedo dar consejos y quiero entender por qué hacen esto”, “Libertad de amor”, “Entender gente”, “Conocer personas diferentes” y “Respeto todas personas”.

En primer lugar, podemos observar cómo el alumnado expresa la necesidad de que otras personas comprendan y respeten a todo el mundo, independientemente de su identidad de género y orientación sexual. Esto indica que trabajar estos contenidos en el aula de español podría fomentar un ambiente de respeto y tolerancia.

También encontramos respuestas que destacan la importancia de entender que todas las personas tienen libertad a la hora de elegir a quién amar. En este sentido, tratando la diversidad de orientaciones sexuales podemos conseguir que los estudiantes desarrollen una mayor conciencia social.

Por último, otra de las respuestas hace referencia al deseo de entender por qué las personas actúan de determinada manera. Abordar estos temas en clase podría fomentar la empatía y la comprensión hacia la realidad de las personas LGBTIA+ al conocer y comprender diferentes perspectivas y experiencias.

2. **Pregunta número 21:** *¿Cuáles crees que podrían ser los inconvenientes de abordar estos temas en las clases de español?*

Esta pregunta tiene como objetivo conocer las posibles preocupaciones o retos que los participantes perciben al abordar aspectos LGBTIA+ en las clases de español. Las respuestas pueden proporcionar información sobre los posibles obstáculos o dificultades que se puedan presentar en relación a estos temas, como la falta de preparación de los docentes, la posible controversia o la resistencia por parte de los estudiantes.

De las 26 respuestas que recibió esta pregunta, la mayor parte hacía referencia a la falta de interés sobre este tema. A pesar de ello, también pudimos encontrar otras respuestas como: “Deja que las personas que necesitan este problema resuelvan este problema”, “No me interesante esta[sic] tema en clase”, “No apollo[sic] LGBTIA”, “Puede haber indignación de los opositores a la cultura Gay”, “Me siento triste por ellos y me mantengo alejado de ellos”, “Burlas” y “No bueno para persona”.

Para comenzar, algunos de los estudiantes han expresado una falta de apoyo y empatía hacia la comunidad LGBTIA+. Esto puede provocar un ambiente poco acogedor y dificultar el tratamiento de estos aspectos en el aula de español.

En una respuesta se menciona la posibilidad de crear indignación entre aquellas personas que sienten un odio irracional hacia la comunidad LGBTIA+ al tratar estos temas en clase. Estas actitudes discriminatorias pueden generar conflictos o tensiones en el aula.

Finalmente, algunos estudiantes hacen alusión a un sentimiento de tristeza y rechazo hacia las personas LGBTIA+. Esto nos puede indicar la presencia de prejuicios y discriminación que puede dificultar la creación de un ambiente inclusivo y respetuoso en clase.

3. **Pregunta número 23:** *¿Tienes alguna sugerencia o propuesta para mejorar la inclusión de aspectos LGBTIA+ en las clases de español?*

Esta pregunta trata de recoger sugerencias y propuestas concretas del alumnado para mejorar la inclusión de aspectos LGBTIA+ en las clases de español. Las respuestas proporcionarán ideas y recomendaciones específicas que pueden ser consideradas a la hora de mejorar los enfoques didácticos, los contenidos y las actividades relacionadas con la diversidad sexual y de género en el aula.

De las 27 respuestas que recibió esta pregunta, la gran mayoría expresaba su falta de sugerencias en relación al tema. No obstante, también pudimos encontrar otras respuestas como: “No me interesa este tema”, “No necesario”, “Solo respeto”, “Conocer gente”, “No inclusión” y “Quiero más contenidos LGTBIA+ en la clase”

En primer lugar, es importante destacar y analizar el desinterés de los estudiantes que consideran que estos temas no son necesarios en las clases de español frente a los comentarios de quienes sí les gustaría conocer más sobre estos aspectos. Esto indica la necesidad de generar interés al trabajar estos contenidos, mostrando su importancia en la sociedad de acogida y su relación con la diversidad cultural y lingüística.

También podemos observar respuestas en las que se indica la importancia de generar un ambiente de respeto hacia todas las personas y, más concretamente, hacia la comunidad LGTBIA+. Es esencial fomentar valores de tolerancia y aceptación, así como promover la empatía entre el alumnado.

Para finalizar, en una respuesta se hace referencia al deseo de tener más contenidos LGTBIA+ en las clases de español. Esta sugerencia indica la necesidad de ampliar los materiales didácticos y recursos disponibles para abordar estos temas de manera enriquecedora y educativa.

4. Pregunta número 24: *¿Te gustaría añadir algún comentario adicional relacionado con este tema?*

Esta pregunta brinda a los estudiantes la oportunidad de expresar cualquier comentario adicional que deseen hacer en relación con el tema de la inclusión de aspectos LGTBIA+ en las clases de español. Las respuestas pueden abordar aspectos no contemplados en las preguntas anteriores o brindar información adicional que el alumnado considere relevante.

De las 26 respuestas que recibió esta pregunta, hemos podido encontrar muchas respuestas repetidas de las preguntas anteriores que hacen referencia a la falta de apoyo e interés en relación al tratamiento de la diversidad sexual y de género en las clases de español. A pesar de ello, también quedaron reflejadas otras respuestas como: “Me gusta trabajar LGTB en clases de español” y “No importa cómo vives o con quién, ¡lo que importa es qué tipo de persona eres dentro! Las relaciones son una elección de todos y una elección personal.”

Antes que nada, es importante poner en valor al alumnado que muestra una actitud favorable hacia los contenidos LGBTIA+ en las clases de español. Esto indica que existe una disposición por parte de algunos estudiantes a trabajar estos aspectos de manera respetuosa y abierta.

Una de las respuestas menciona que lo más importante es el tipo de persona que se es en el interior, independientemente de su pertenencia a la comunidad LGBTIA+. Esta perspectiva destaca el valor de las personas por su carácter y personalidad, más allá de su identidad de género u orientación sexual.

Para concluir, la referencia a que las relaciones afectivas son una elección personal resalta la importancia de respetar la diversidad de elecciones y orientaciones afectivas de cada individuo. Esto implica que, en el contexto de las clases de español, se debe fomentar un ambiente de tolerancia, aceptación y normalización hacia todas las formas de amar y relacionarse.

6.5. Conclusiones extraídas de la implementación del formulario

Los resultados obtenidos tras la implementación del formulario manifiestan una falta de interés y apoyo por parte de la mayoría de estudiantes hacia la comunidad LGBTIA+, así como una percepción limitada de la necesidad de trabajar estos aspectos en las clases.

Se ha podido observar la presencia de numerosas respuestas que reflejaban una falta de interés y apoyo hacia la comunidad LGBTIA+. Estas respuestas revelaron una escasa sensibilización por parte de algunos estudiantes, quienes manifestaron poca disposición para abordar estos aspectos en las clases de español. Además, se identificó una tendencia hacia la percepción de falta de necesidad de trabajar estos temas en las clases. Esto indica la necesidad de trabajar en la concienciación y promoción de la importancia de la inclusión de la diversidad sexual y de género en el ámbito educativo. En base a estos hallazgos extraídos del análisis de las respuestas recopiladas en el formulario, se ha elaborado una lista de conclusiones.

1. Se observa una presencia significativa de respuestas que reflejan falta de interés y apoyo hacia la comunidad LGBTIA+. Esto indica que algunos estudiantes no consideran relevante abordar estos aspectos en las clases de español y prefieren centrarse en otros temas.

2. Una proporción considerable de estudiantes manifestó que no percibe la necesidad de trabajar estos temas en el contexto de las clases de español. Esto indica una falta de conciencia sobre la importancia de la inclusión y representación de los contenidos LGBTIA+ en el aula.
3. A pesar de las respuestas mayoritariamente desfavorables, se identificaron algunos estudiantes que se mostraron concienciados y comprometidos con la representación LGBTIA+ en el aula. Estos estudiantes reconocen la importancia de incluir y representar la diversidad sexual y de género en el contexto de las clases de español.

En resumen, los resultados obtenidos a través de este formulario revelan un panorama complejo en cuanto a la percepción de los estudiantes sobre la inclusión de la comunidad LGBTIA+ en las clases de español. La presencia de respuestas enfocadas en la falta de interés y apoyo plantea un reto metodológico importante, mientras que la escasa manifestación de la necesidad de trabajar estos aspectos resalta la importancia de promover una mayor sensibilización en el ámbito educativo. Sin embargo, la presencia de alumnos concienciados y comprometidos nos muestra el potencial para avanzar hacia una educación más inclusiva y respetuosa.

7. Discusión

A lo largo de este trabajo se ha analizado de manera exhaustiva el tratamiento de la diversidad sexual y de género en el contexto educativo de la enseñanza de ELE poniendo el foco en los manuales de español para migrantes. Se ha utilizado una metodología mixta, empleando un análisis detallado de los contenidos presentes en el corpus de diferentes manuales y la implementación de un formulario para recoger la percepción del alumnado. Sin embargo, es importante mencionar que el estudio se vio limitado por ciertas restricciones y carencias en las técnicas de investigación seleccionadas.

Por un lado, en lo relativo al análisis de manuales, una de las limitaciones encontradas en este estudio fue la falta de variedad de editoriales analizadas. Debido a las limitaciones de tiempo y recursos, se optó por analizar los manuales incluidos en las programaciones didácticas de una única organización especializada en la atención a personas migrantes. Este reducido número de manuales proviene en su gran mayoría de una editorial con gran prestigio en el ámbito de la enseñanza de ELE. Esto podría haber influido en los resultados obtenidos, ya que es posible que existan otras editoriales que presenten una mayor diversidad en cuando a la representación y visibilización de los aspectos LGTBIA+ en sus manuales.

Otra limitación que se identificó fue la escasa variedad de manuales específicos de enseñanza de español para migrantes. Estos manuales suelen priorizar los aspectos culturales y sociales por encima de otros contenidos como la diversidad sexual y de género. Debido a la falta de disponibilidad y acceso a una amplia gama de manuales destinados a este colectivo, no se pudo realizar un análisis más detallado de estos materiales.

Además, es importante destacar que el análisis se centró principalmente en los manuales de ELE, dejando de lado otros materiales educativos empleados en el aula, como recursos digitales, actividades en línea o materiales audiovisuales que también pueden contribuir a la representación y visibilización de la comunidad LGTBIA+. La inclusión de estos materiales en el análisis habría brindado una visión más completa sobre el tratamiento de la diversidad sexual y de género en el contexto de ELE.

Por otro lado, en lo relativo a la implementación del formulario, uno de los desafíos identificados fue la dificultad en el planteamiento de las preguntas. La naturaleza delicada y compleja de los temas relacionados con la diversidad sexual y de género requería formular preguntas de manera cuidadosa y precisa para garantizar una comprensión clara por parte del alumnado. Sin embargo, algunas preguntas podrían no haber sido lo suficientemente claras o concisas, lo que pudo haber afectado las respuestas recibidas.

Otro obstáculo que se encontró durante la implementación del formulario fue la disparidad en los niveles de español del alumnado. Algunas preguntas podrían haber resultado difíciles de comprender para aquellos estudiantes con un nivel de español más bajo, lo que podría haber limitado su capacidad para participar y expresar sus opiniones de manera adecuada. Esta disparidad en los niveles de comprensión lingüística puede haber influido en la calidad y la representatividad de las respuestas obtenidas.

Además, se observó una falta de participación por parte del alumnado en la cumplimentación del formulario. Esto puede deberse a diversas razones, como la falta de interés o conciencia sobre los temas abordados, la falta de motivación para participar en investigaciones académicas o la falta de tiempo y disponibilidad para completar el formulario. Esta baja participación puede haber afectado la representatividad de los resultados obtenidos y, por tanto, a las conclusiones extraídas del estudio.

Por último, es importante señalar que se ha observado una mala predisposición por parte de algunos estudiantes hacia el tratamiento de estos temas en el aula. Esta actitud negativa puede estar influenciada por cuestiones culturales y educativas arraigadas, así como por la discriminación y la falta de empatía hacia la comunidad LGBTIA+. Estas actitudes negativas pueden haber afectado la sinceridad y veracidad de las respuestas proporcionadas, así como la representación real de las percepciones del alumnado.

8. Conclusiones

La inclusión de la diversidad sexual y de género en la enseñanza de ELE es un tema de vital importancia en la sociedad actual. La comunidad LGBTIA+ merece ser representada de manera inclusiva y respetuosa en los manuales y materiales didácticos utilizados en las clases de español. Al finalizar la investigación llevada a cabo en este trabajo, se han extraído diversas conclusiones a partir de los resultados obtenidos en las dos técnicas de investigación empleadas: el análisis del corpus de manuales y la implementación de un formulario para recoger la percepción del alumnado.

A partir de los resultados obtenidos en la investigación, se ha elaborado una lista de conclusiones que tiene como objetivo analizar cuestiones específicas tanto de los manuales como del formulario, comparar resultados y ofrecer recomendaciones y pautas para mejorar la inclusión de aspectos LGBTIA+ en el ámbito de la enseñanza de ELE.

1. Durante el análisis de manuales, se ha constatado un hecho significativo: existe una tendencia a representar exclusivamente parejas formadas por mujeres en los manuales de español, dejando de lado otras orientaciones sexuales y modelos de relaciones afectivas.

Este dato contrasta con la afirmación de Osborne (2008): “No hay manifestación cultural, callejera o actividad comercial en que la visibilidad masculina no sea mucho más fuerte que la femenina” (pág. 40).

Al enfocarse únicamente en parejas de mujeres, se perpetúa un estereotipo y se invisibiliza la existencia y diversidad de otras orientaciones sexuales.

Esta ausencia de representación de diferentes orientaciones sexuales y relaciones afectivas puede tener un impacto negativo en el alumnado. Al no ver reflejada su propia identidad o la diversidad que les rodea, pueden experimentar una falta de reconocimiento y validación. Además, se perpetúa un enfoque sesgado que no refleja la realidad plural de la sociedad actual.

2. Otro hecho alarmante que se ha podido observar es la nula representación de la diversidad de identidades de género en los contenidos de los manuales. Esta falta de representación es preocupante, ya que refleja una visión binaria y limitada de género, en la que se perpetúan estereotipos y roles tradicionales asociados a lo masculino y lo femenino.

3. Otra de las conclusiones a las que se ha llegado tras analizar los manuales es que no solo es importante examinar la representación de la realidad LGTBIA+ en estos materiales, sino que también resulta relevante considerar lo que se omite.

Una de las omisiones más destacadas que se ha identificado es la falta de información sobre la orientación sexual de personajes famosos hispanohablantes que pertenecen a la comunidad LGTBIA+. Un ejemplo concreto es la biografía de Chavela Vargas, una destacada cantante y figura icónica en la música latinoamericana. Aunque en una de las actividades (*Figura 6. Ilustración 3. Corpas, J.; Garmendia, A. y Soriano, C. (2013) p. 129*) se menciona su biografía y su influencia en el ámbito artístico, se omite por completo su orientación sexual, siendo ella abiertamente lesbiana. Esta omisión es significativa porque la orientación sexual de Chavela Vargas fue un aspecto fundamental de su vida personal y de su carrera profesional. Reconocer y visibilizar su orientación sexual no solo sería un reconocimiento a su trayectoria artística, sino también un reflejo de la realidad LGTBIA+ y una oportunidad de promover la diversidad y el respeto hacia todas las orientaciones sexuales.

4. En relación a los resultados obtenidos en los formularios, se ha observado que la presencia de personas LGTBIA+ se limita principalmente al rango de edad comprendido entre los 18 y los 40 años. Es importante destacar que, dentro de este rango, se registraron 4 personas de 18 a 25 años y 1 persona de 26 a 40 años. Uno de los motivos podría ser la mayor apertura y aceptación social que se ha ido desarrollando en los últimos años y que ha provocado que las personas más jóvenes puedan expresar y vivir su orientación sexual de una manera más libre.
5. Una de las preguntas más reveladoras del formulario fue la número 20 “¿Crees que la inclusión de aspectos LGTBIA+ en las clases de español es importante?”. El número de respuestas positivas a la pregunta fue equitativo tanto en mujeres como en hombres. Además, se ha observado una distribución geográfica bastante equilibrada en cuanto a los países de procedencia de los participantes que respondieron afirmativamente. Concretamente, se registraron tres respuestas de personas procedentes de países africanos, cinco respuestas de personas procedentes de países europeos y una respuesta de una persona procedente de un país asiático. Estos resultados sugieren que la valoración de la inclusión de aspectos LGTBIA+ en las clases de español es similar entre géneros y no está limitada a una región geográfica específica, lo que respalda la importancia de abordar estos temas de manera inclusiva y global en el ámbito educativo.

6. Si comparamos los resultados de ambas técnicas de investigación, podemos observar cómo los resultados del formulario reflejaron una presencia significativa de respuestas enfocadas en la falta de interés y apoyo a la comunidad LGBTIA+. Esto indica una insuficiente concienciación sobre la importancia de abordar estos aspectos en el aula de español. Algunos estudiantes manifestaron una falta de necesidad de trabajar estos contenidos y una escasa valoración de su inclusión en los manuales, lo que evidencia la necesidad de una mayor sensibilización y representación de la diversidad sexual y de género en los materiales didácticos.
7. Por último, también se pudo observar la presencia de algunos estudiantes concienciados y comprometidos con la representación LGBTIA+ en el aula de español. Estos estudiantes reconocieron la importancia de visibilizar y abordar estos temas, mostrando una actitud positiva hacia la inclusión de contenidos LGBTIA+ en la enseñanza de español. Esta representación minoritaria de estudiantes comprometidos puede ser un punto de partida para fomentar un ambiente inclusivo y respetuoso en el aula, generando un espacio propicio para el diálogo y la reflexión.

Esta interconexión entre los análisis de manuales y las respuestas del alumnado nos permite vislumbrar la cuestión desde diferentes ángulos. El análisis de manuales nos muestra el panorama editorial y su influencia en la construcción del discurso institucional, mientras que el formulario implementado entre el alumnado nos acerca a la percepción subjetiva de los estudiantes frente a dicho discurso. Ambos enfoques son relevantes para comprender la complejidad de la inclusión de aspectos LGTBIA+ en las clases de español, así como para plantear estrategias y propuestas que aborden de manera efectiva esta temática en el ámbito educativo.

En resumen, la representación de la diversidad sexual y de género en los manuales de ELE es crucial para crear un entorno educativo inclusivo, fomentar la comprensión intercultural, reflejar la realidad social y promover la identificación y participación de todos los estudiantes. Es una forma de enriquecer la enseñanza de ELE y garantizar que sea verdaderamente relevante y significativa para todos los estudiantes, independientemente de su orientación sexual o identidad de género.

Finalmente, cabe destacar la necesidad de continuar investigando y desarrollando materiales didácticos que reflejen la diversidad y promuevan la igualdad, así como de brindar formación y sensibilización a los profesionales de la enseñanza de ELE en relación a la inclusión de aspectos LGBTIA+.

9. Bibliografía de referencia

- AA.VV. (2008). «*Contenidos*». Obtenido de Diccionario de términos clave de ELE: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/contenidos.htm
- Bolívar, K. (2022). *La metamorfosis de las injurias: las identidades sexuales no normativas en Bogotá y la reapropiación del lenguaje peyorativo*. [Trabajo Final de Máster, Pontificia Universidad Javeriana]. Obtenido de <https://repository.javeriana.edu.co/bitstream/handle/10554/62576/LMDLI%20KB.pdf?sequence=1>
- Choppin, A. (1992). *Les manuels scolaires: histoire et actualité*. París: Hachette Education.
- Comisión Española de Ayuda al Refugiado. (2023). *Las personas refugiadas en España y Europa*. Madrid: Comisión Española de Ayuda al Refugiado.
- Consejo de Europa. (2001). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: enseñanza, aprendizaje y evaluación*. Madrid: MEC-D-Anaya. Obtenido de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/
- Delgado, A. (1990). Sobre el contenido ideológico de los manuales de idiomas. *Congreso de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura* (págs. 313-318). Sevilla: Universidad de Sevilla.
- Devís, J., Fuentes, J. y Sparkes, A. C. (2005). ¿Qué permanece oculto del currículum oculto? Las identidades de género y de sexualidad en la educación física. *Revista Iberoamericana de Educación*, 73-90.
- Domene, R. y Jódar, J. A. (2016). El tema de la diversidad sexual en la clase de ELE para niños: "El día de la rana roja". *Lenguaje y Textos*, (44), 83-93.
- Engra, S. (2020). El tratamiento de la comunidad LGTB+ en el aula de Español como Lengua Extranjera. *E-eleando: Ele en Red. Serie de monografías y materiales para la enseñanza de ELE*, (16), 1-104.
- Engra, S. (2022). Análisis actitudinal de la palabra bollera en Madrid: de la agresión a la reapropiación. *Estudios interlingüísticos*, 10, 87-107.

- Gómez, L. (2011). Reflejo de algunos cambios sociales en el español actual. *Revista Cálamo FASPE*, (58), 8-24.
- Guijarro, J. R. y Barozzi, S. (2014). Discussing Sexual identities with pre-service primary school englishlanguage teachers from a spanish context. *Perspectives in Education*, 32(3), 131-145.
- Hall, S. (1997). *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices (Culture, Media and Identities Series)*. Londres: Sage Publications y Open University Press.
- Instituto Cervantes. (2006). *Plan curricular del Instituto Cervantes: Niveles de referencia para el español*. Madrid: Instituto Cervantes; Biblioteca Nueva.
- Ley 4/2023, de 28 de febrero, para la igualdad real y efectiva de las personas trans y para la garantía de los derechos de las personas LGTBI. *Boletín Oficial del Estado*, 51, de 1 de marzo de 2023. <https://www.boe.es/eli/es/l/2023/02/28/4>
- López, E. (2020). Libros y armarios: La diversidad silenciada. Los libros de texto de inglés en Educación Secundaria y su currículum oculto, herramientas eficaces del cisheterosexismo. [Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid. Obtenido de <https://eprints.ucm.es/id/eprint/64112/>
- Marcilla, M. H. (2022). *Guía para la inclusión lingüística de migrantes (Vol. 30)*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.
- Martínez, V. (2013). Representación racial, diversidad corporal y género en las imágenes de libros de texto españoles de educación infantil. *Diálogos sobre educación. Temas actuales en investigación educativa*, (4) 7, 1-17.
- Osborne, A. (2008). Un espeso muro de silencio: de la relación entre una <<identidad débil>> y la invisibilización de las lesbianas en el espacio público. *Asparkia*, 39-55.
- Parcerisa, A. (1996). *Materiales curriculares: cómo elaborarlos, seleccionarlos y usarlos*. Barcelona: Grao.
- Peixoto, J. M. (2012). Escuela y diversidad sexual: ¿qué realidad? *Educacao em Revista*, 28(3), 143-158.

Raymond, D. (2003). Popular culture and queer representation. *A Critical Perspective*, 98-110.

Salvia, M. (2017). Armarios de papel: el heterosexismo en los manuales de Español como Lengua Extranjera. *Ex aequo*, (36), 99-115.

Torres, J. (1991). *El currículum oculto*. Madrid: Ediciones Morata.

10. Bibliografía de manuales consultados

Corpas, J., García, E. y Garmendia, A. (2015). *Aula 1 Nueva edición*. Barcelona: Difusión.

Corpas, J., García, E. y Garmendia, A. (2020). *Aula Plus 1*. Barcelona: Difusión.

Corpas, J., Garmendia, A. y Soriano, C. (2020). *Aula Plus 2*. Barcelona: Difusión.

Corpas, J., Garmendia, A. y Soriano, C. (2013). *Aula 2 Nueva Edición*. Barcelona: Difusión.

Corpas, J., Garmendia, A. y Soriano, C. (2013). *Aula 3 Nueva Edición*. Barcelona: Difusión.

Corpas, J., Garmendia, A. y Soriano, C. (2014). *Aula 4 Nueva Edición*. Barcelona: Difusión.

Corpas, J., Garmendia, A. y Soriano, C. (2021). *Aula Plus 3*. Barcelona: Difusión.

Corpas, J., Garmendia, A. y Soriano, C. (2021). *Aula Plus 4*. Barcelona: Difusión.

Corpas, J., Garmendia, A., Sánchez, N. y Soriano, C. . (2022). *Aula Plus 5*. Barcelona: Difusión.

Corpas, J., Garmendia, A., Sánchez, N. y Soriano, C. (2014). *Aula 5 Nueva Edición*. Barcelona: Difusión.

Enríquez, M. N. (2014). *Sueños de Colores*. Valencia: Acento español.

Martínez, M. J., Sánchez, D. y Soria, M. P. (2013). *Las claves del nuevo DELE B2*. Barcelona: Difusión.

Sanz, F. I. y Díaz, C. (2007). *Horizontes. Español nueva lengua*. Madrid: Editorial SM.

11. Anexos

Anexo I. Rúbrica de análisis del corpus

a) Manuales del nivel A1

Ítems	<i>Aula 1</i>	<i>Aula Plus 1</i>	<i>Sueños de colores</i>	<i>Horizontes. Español nueva lengua</i>
1. ¿El manual trata el tema LGTBIA+ de alguna manera?	No	Sí	No	No
2. ¿Es explícito al tratarlo?	No	No	No	No
3. Menciones totales a esta cuestión en el manual	0	2	0	0
4. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a la familia?	No	Sí	No	No
5. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a las relaciones personales y afectivas?	No	No	No	No
6. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a los cambios sociales?	No	No	No	No
7. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado al futuro?	No	No	No	No
8. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en forma de debate u opinión de algún tipo?	No	No	No	No
9. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (imágenes)?	No	Sí	No	No
10. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (oraciones o textos)?	No	Sí	No	No
11. ¿Hay alguna persona LGTBIA+ en el libro?	Sí	Sí	No	No
12. ¿Se cuestiona la sexualidad subversivamente?	No	No	No	No

b) Manuales del nivel A2

Ítems	<i>Aula 2</i>	<i>Aula Plus 2</i>
1. ¿El manual trata el tema LGTBIA+ de alguna manera?	Sí	Sí
2. ¿Es explícito al tratarlo?	Sí	No
3. Menciones totales a esta cuestión en el manual	1	2
4. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a la familia?	Sí	No
5. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a las relaciones personales y afectivas?	No	Sí
6. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a los cambios sociales?	Sí	No
7. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado al futuro?	No	No
8. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en forma de debate u opinión de algún tipo?	Sí	No
9. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (imágenes)?	Sí	Sí
10. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (oraciones o textos)?	Sí	Sí
11. ¿Hay alguna persona LGTBIA+ en el libro?	Sí	Sí
12. ¿Se cuestiona la sexualidad subversivamente?	No	No

c) Manuales del nivel B1.1

Ítems	<i>Aula 3</i>	<i>Aula Plus 3</i>
1. ¿El manual trata el tema LGTBIA+ de alguna manera?	Sí	Sí
2. ¿Es explícito al tratarlo?	No	No
3. Menciones totales a esta cuestión en el manual	1	2
4. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a la familia?	No	No
5. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a las relaciones personales y afectivas?	No	No
6. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a los cambios sociales?	No	No
7. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado al futuro?	Sí	Sí
8. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en forma de debate u opinión de algún tipo?	No	No
9. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (imágenes)?	Sí	Sí
10. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (oraciones o textos)?	No	Sí
11. ¿Hay alguna persona LGTBIA+ en el libro?	No	No
12. ¿Se cuestiona la sexualidad subversivamente?	No	No

d) Manuales del nivel B1.2

Ítems	<i>Aula 4</i>	<i>Aula Plus 4</i>
1. ¿El manual trata el tema LGTBIA+ de alguna manera?	No	Sí
2. ¿Es explícito al tratarlo?	No	Sí
3. Menciones totales a esta cuestión en el manual	0	2
4. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a la familia?	No	No
5. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a las relaciones personales y afectivas?	No	No
6. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a los cambios sociales?	No	Sí
7. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado al futuro?	No	No
8. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en forma de debate u opinión de algún tipo?	No	Sí
9. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (imágenes)?	No	No
10. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (oraciones o textos)?	No	No
11. ¿Hay alguna persona LGTBIA+ en el libro?	Sí	No
12. ¿Se cuestiona la sexualidad subversivamente?	No	No

e) Manuales del nivel B2.1

Ítems	<i>Aula 5</i>	<i>Aula Plus 5</i>	<i>Claves del Nuevo DELE B2</i>
1. ¿El manual trata el tema LGTBIA+ de alguna manera?	Sí	Sí	No
2. ¿Es explícito al tratarlo?	No	No	No
3. Menciones totales a esta cuestión en el manual	1	2	0
4. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a la familia?	No	No	No
5. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a las relaciones personales y afectivas?	No	No	No
6. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado a los cambios sociales?	No	No	No
7. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en el tema dedicado al futuro?	Sí	Sí	No
8. ¿Se muestra lo LGTBIA+ en forma de debate u opinión de algún tipo?	No	No	No
9. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (imágenes)?	Sí	Sí	No
10. ¿Se muestra lo LGTBIA+ integrado de forma natural en el libro (oraciones o textos)?	No	Sí	No
11. ¿Hay alguna persona LGTBIA+ en el libro?	No	No	No
12. ¿Se cuestiona la sexualidad subversivamente?	No	No	No

Anexo II. *The Genderbread Person*

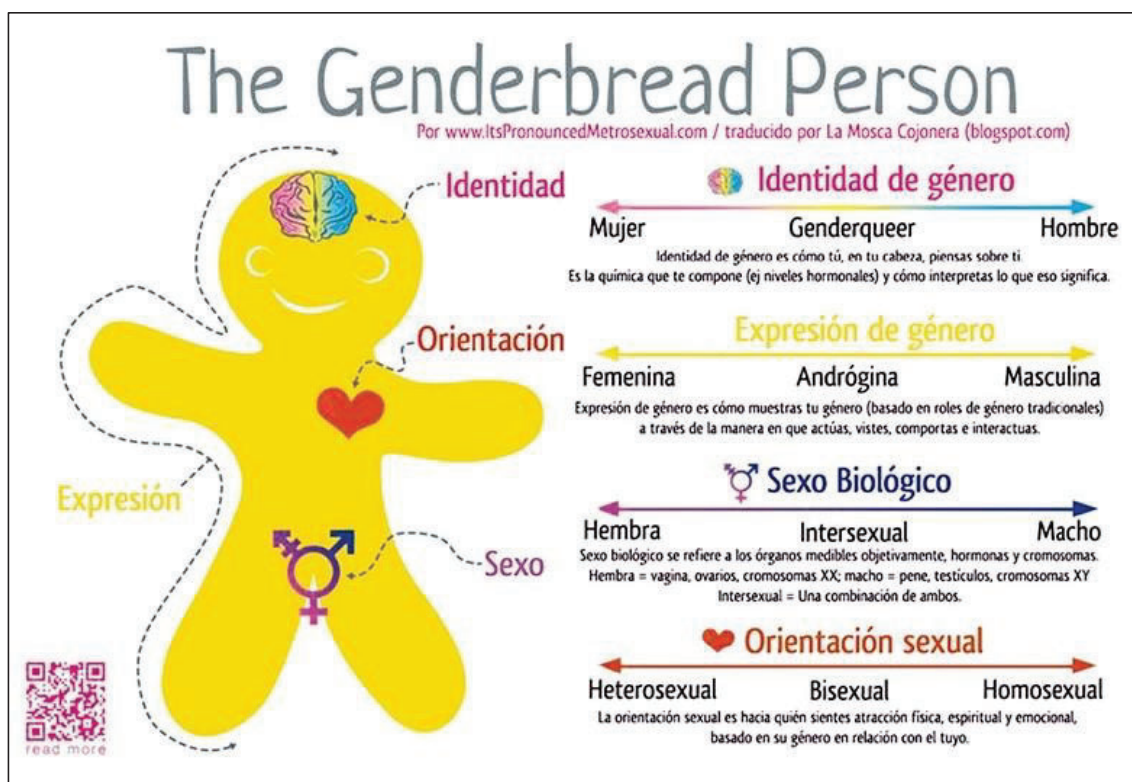


Ilustración 1. Killermann, S. (2011) *The Genderbread Person* [Imagen] *It's Pronounced Metrosexual*. <https://www.itspronouncedmetrosexual.com/2011/11/breaking-through-the-binary-gender-explained-using-continuums/>

Anexo III. Enlace a la encuesta sobre la percepción de los aspectos LGBTIA+ en las clases de español

[Cuestionario para los estudiantes](#)

Anexo IV. Encuesta sobre la percepción de los aspectos LGBTIA+ en las clases de español



Encuesta sobre la percepción de los aspectos LGBTIA+ en las clases de español

- Gracias por tu colaboración en este estudio sobre la percepción del alumnado en relación a los aspectos LGBTIA+ en las clases de español. Tu opinión es de vital importancia para comprender y mejorar la inclusión de la diversidad sexual y de género en el ámbito de la enseñanza del español. Por favor, dedica unos minutos a completar este formulario, el cual consta de preguntas abiertas y cerradas. **Tus respuestas serán tratadas de manera confidencial y solo se utilizarán para fines académicos.** Si tienes alguna pregunta, no dudes en llamar a tu profesora.
- Nous vous remercions de votre collaboration à cette étude sur les perceptions des élèves concernant les questions LGBTIA+ dans les cours d'espagnol. Votre avis est d'une importance capitale pour comprendre et améliorer l'inclusion de la diversité sexuelle et de genre dans l'environnement d'enseignement de l'espagnol. Veuillez prendre quelques minutes pour remplir ce formulaire, qui comprend des questions ouvertes et fermées. **Vos réponses seront traitées de manière confidentielle et ne seront utilisées qu'à des fins académiques.** Si vous avez des questions, n'hésitez pas à appeler votre professeur.
- Дякуємо за вашу співпрацю в цьому дослідженні щодо сприйняття учнями питань ЛГБТІА+ на уроках іспанської мови. Ваша думка має життєво важливе значення для розуміння та покращення інклюзії сексуального та гендерного розмаїття у сфері викладання іспанської мови. Будь ласка, приділіть кілька хвилин, щоб заповнити цю форму, яка складається з відкритих і закритих питань. **Ваші відповіді будуть розглядатися конфіденційно і використовуватимуться лише в академічних цілях.** Якщо у вас виникнуть запитання, будь ласка, не соромтеся звертатися до вашого викладача.

1. Información personal

1. Edad

¿Cuántos años tienes?

- 18 - 25 años
- 26 - 40 años
- 41 - 55 años
- + 55 años

2. País de origen

¿De qué país eres?

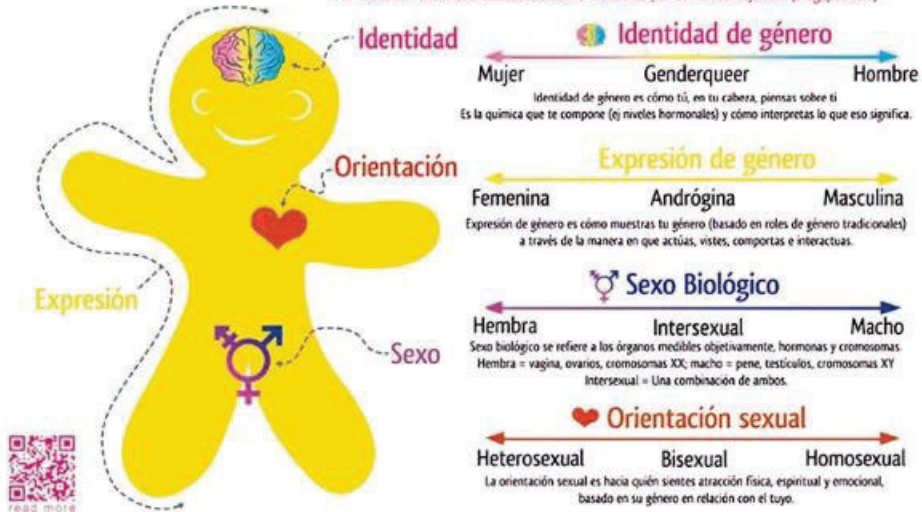
- Marruecos
- Ucrania
- Mali
- Senegal
- Sudán
- Georgia
- Guinea
- Filipinas
- Rusia

1. Información personal

Observa la imagen y lee atentamente la descripción de **identidad de género** y **orientación sexual**

The Genderbread Person

Por www.ItsPronouncedMetrosexual.com / traducido por La Mosca Cojonera (blogspot.com)



1. Información personal

3. Identidad de género

¿Cuál es tu género?

- Hombre/chico
- Mujer/chica
- Más opciones

¿Cuál es tu género?

Mi género se ve mejor representado por el término...

Tu respuesta _____

1. Información personal

4. Orientación sexual

¿Cuál es tu orientación sexual?

- Heterosexual (Me atraen sexualmente personas del sexo opuesto)
- Gay (Soy hombre y me atraen sexualmente los hombres)
- Lesbiana (Soy mujer y me atraen sexualmente las mujeres)
- Bisexual (Me atraen sexualmente hombres y mujeres)
- Más opciones

¿Cuál es tu orientación sexual?

Mi orientación sexual se define como...

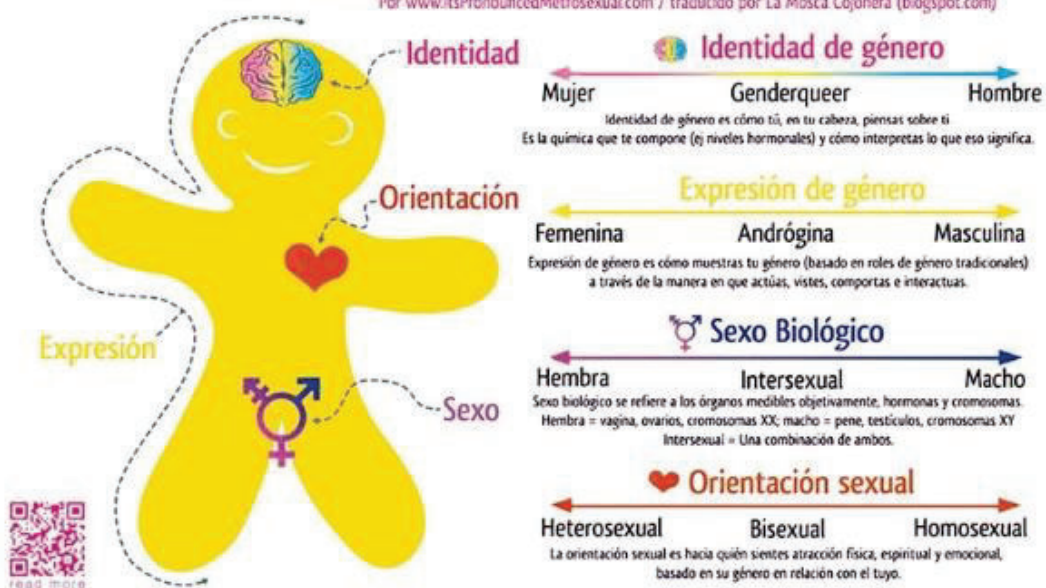
Tu respuesta _____

2. Experiencia en las clases de español

Recuerda los conceptos de **identidad de género** y **orientación sexual**

The Genderbread Person

Por www.ItsPronouncedMetrosexual.com / traducido por La Mosca Cojonera (blogspot.com)



5. ¿Cuál es tu nivel de español actual?

- Alfabetización
- A1
- A2
- B1

6. ¿Antes has estado en otros niveles de español?

- Sí
- No

7. ¿Cuánto tiempo llevas en clases de español?

- Menos de 1 mes
- Entre 1 - 2 meses
- Entre 2 - 3 meses
- Entre 3 - 4 meses
- Entre 4 - 5 meses
- Más de 5 meses

2. Experiencia en las clases de español

6. ¿Has estado en otros niveles de español?

Marca todos los niveles de español por los que has pasado anteriormente

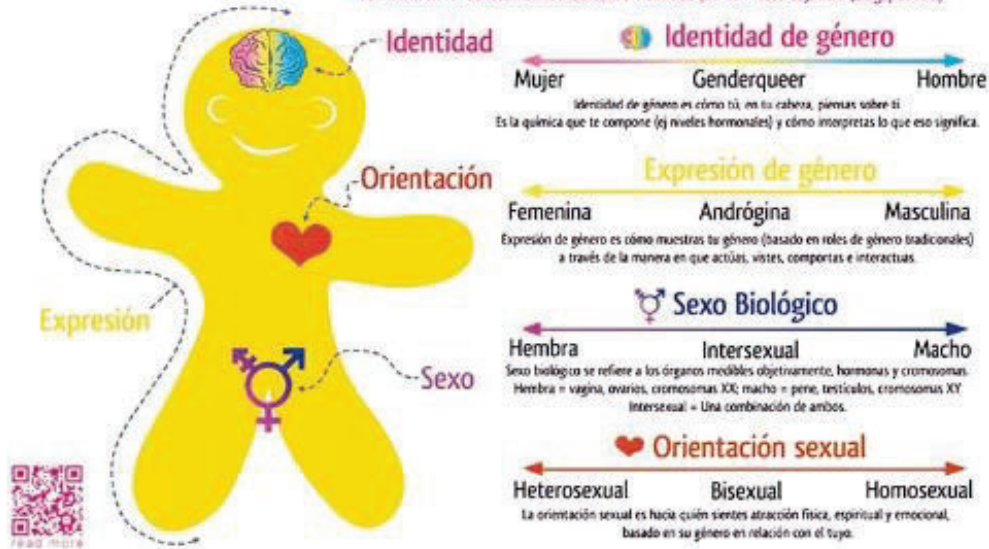
- Alfabetización
- A1
- A2
- B1

3. Experiencia en las clases de español en relación a los libros

Recuerda los conceptos de **identidad de género** y **orientación sexual**

The Genderbread Person

Por www.itsprouncedmetrosexual.com / traducido por La Mosca Cojonera (blogspot.com)



8. ¿Te parece bien encontrar este contenido en un libro de español?

Parejas homosexuales
"Organizamos una gran boda."

Idoia (36) y Rita (38) viven en un ático en el centro de Palma de Mallorca. Idoia es profesora y Nuria es la jefa de Recursos Humanos de una empresa. Desde 2009, están casadas. "Fue una gran alegría. Por fin hicimos realidad nuestro sueño", dice Rita.



Ilustración 1. Corpas, J., Garmendía, A. y Soriano, C. (2013) p. 44

- Sí
- No

9. ¿Has visto contenidos sobre diversidad sexual y de género en los libros de español que has usado?

- Sí
- No

10. ¿Qué tipo de contenidos te gustaría ver en los libros de español para tratar la diversidad sexual y de género?

- Imágenes
- Textos
- Audios
- Vídeos

11. ¿Crees que los libros de español tratan bien la diversidad sexual y de género?

- Sí
- No

12. ¿Crees que es importante trabajar los aspectos LGTBIA+ en los libros de español?

- | | | | | | | |
|-----------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | |
| | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | |
| Poco importante | | | | | | Muy importante |

13. ¿Piensas que incluir aspectos LGTBIA+ en los libros de español crea un ambiente inclusivo y respetuoso en clase?

- Sí
- No

3. Experiencia en las clases de español en relación a los manuales

9. ¿Has visto contenido sobre diversidad sexual y de género en los libros de español que has usado?

En caso positivo, ¿en qué nivel ha sido? Puedes elegir varias opciones

- Alfabetización
- A1
- A2
- B1

9. ¿Has visto contenido sobre diversidad sexual y de género en los libros de español que has usado?

En caso positivo, ¿qué tipo de contenidos había? Puedes elegir varias opciones

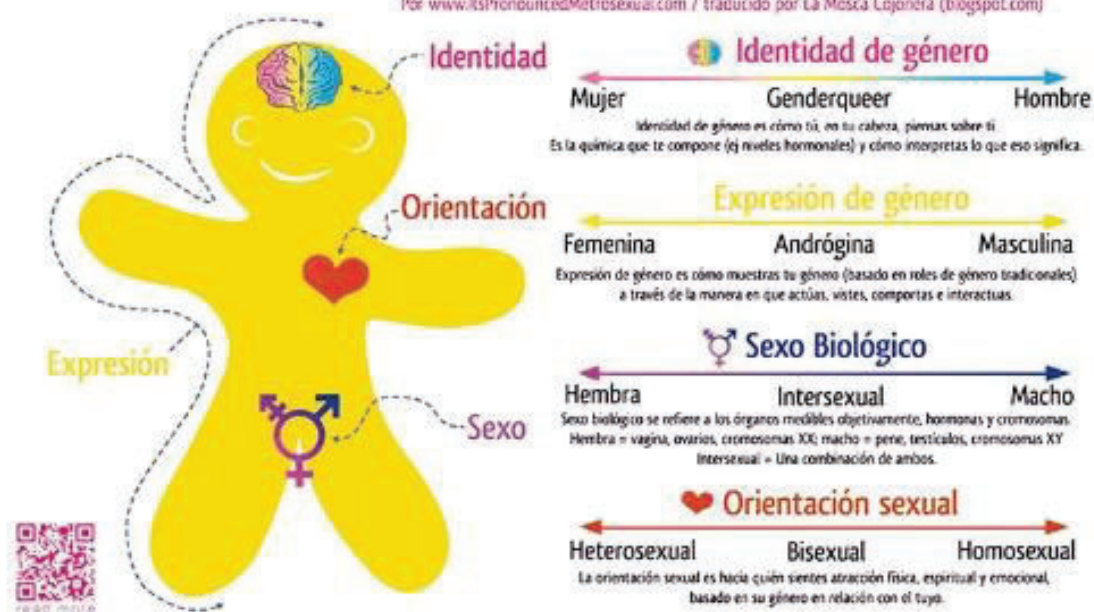
- Imágenes
- Textos
- Audios
- Vídeos

4. Percepción de la inclusión de aspectos LGBTIA+

Recuerda los conceptos de **identidad de género** y **orientación sexual**

The Genderbread Person

Por www.itspronouncedmetrosexual.com / traducido por La Mosca Cojonera (blogspot.com)



14. ¿Has trabajado temas de diversidad sexual y de género en tus clases de español?

- Sí
- No

15. ¿Piensas que los temas relacionados con la diversidad sexual y de género se abordan lo suficiente en las clases de español?

	1	2	3	4	5	
Nada suficiente	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Totalmente suficiente

16. ¿Has participado en actividades que fomenten la comprensión y respeto hacia la diversidad sexual y de género en las clases de español?

- Sí
- No

17. ¿Te gustaría participar en actividades que fomenten la comprensión y respeto hacia la diversidad sexual y de género en las clases de español?

- Sí
- No

18. ¿Has observado la presencia de estereotipos o prejuicios relacionados con las personas LGBTIA+ en las clases de español?

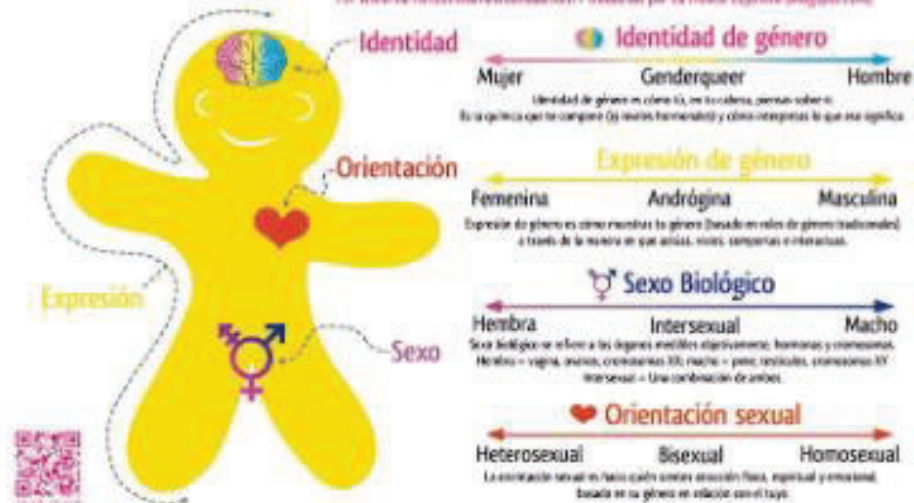
- Sí
- No

5. Importancia y beneficios de la inclusión LGTBIA+

Recuerda los conceptos de **identidad de género** y **orientación sexual**

The Genderbread Person

Por www.theorientationproject.com/ traducido por La Mica Caporra (@logoset.com)



19. ¿Crees que la inclusión de aspectos LGTBIA+ en las clases de español es importante?

- Sí
- No

20. ¿Cuáles crees que podrían ser los **beneficios** de abordar estos temas en las clases de español?

Tu respuesta

21. ¿Cuáles crees que podrían ser los **inconvenientes** de abordar estos temas en las clases de español?

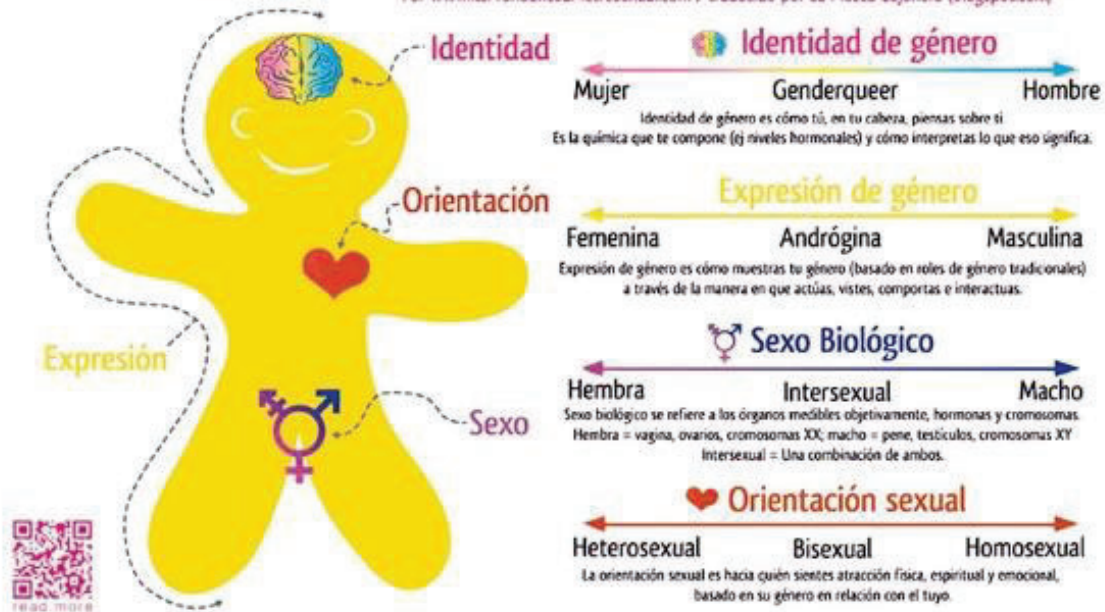
Tu respuesta

6. Sugerencias y comentarios adicionales

Recuerda los conceptos de **identidad de género** y **orientación sexual**

The Genderbread Person

Por www.ItsPronouncedMetrosexual.com / traducido por La Mosca Cojonera (blogspot.com)



22. ¿Tienes alguna sugerencia o propuesta para mejorar la inclusión de aspectos LGBTIA+ en las clases de español?

Tu respuesta

23. ¿Te gustaría añadir algún comentario adicional relacionado con este tema?

Tu respuesta

¡Muchas gracias por tu participación!

- Tus respuestas contribuirán a enriquecer el conocimiento sobre la inclusión de la diversidad sexual y de género en el ámbito de la enseñanza del español.
- Vos réponses contribueront à enrichir les connaissances sur l'inclusion de la diversité sexuelle et de genre dans le domaine de l'enseignement de l'espagnol.
- Ваші відповіді допоможуть збагатити знання про включення сексуального та гендерного розмаїття у сферу викладання іспанської мови.

Referencias

Corpas, J., Garmendia, A. y Soriano, C. (2013). *Aula 2 Nueva Edición*. Barcelona: Difusión.

Killermann, S. (2011) *The Genderbread Person* [Imagen] It's Pronounced Metrosexual.

<https://www.itspronouncedmetrosexual.com/2011/11/breaking-through-the-binary-gender-explained-using-continuums/>